

నీతి శాస్త్రము



టి కా తా త్ప ర్య స హితము.

శ్రీ మహాభారత, మనుస్మృతి, శ్రీకృష్ణార్థ మొదలగు
గ్రంథముల యందలి నీతి శ్లోకములు.

ల క్ష్మీ వి లా న కం పె నీ
పల్లవద్వ య బుక్కునెల్లర్న.
ఏలూరు.

మంజువాణి ముద్రాక్షరశాల, ఏలూరు.

శ్రీపరమాత్మజేనమః

నీతిశాస్త్రము.

—:41—

నీతిశాస్త్రము

శ్లో॥ సభాకల్పతరుం వందే వేదశాఖోపజీవితమ్॥

శాస్త్రపుష్పగమాయ క్తం విద్వద్భిః మరణో విలనమ్॥

టే॥ వే॥=వేదములనే; శాఖా=కొమ్మలను; ఉపజీవితం=వృద్ధి
బొందుచున్నట్లయిన శాస్త్ర=శాస్త్రములనే; పుష్ప=పూవులతో; సభాయా
క్తం=సాధుకొన్నట్లయిన వ్యవస్థ=పనుతులనే; భిమర=తిమ్మలను;
శోభితం=సకలంబులైనట్లయిన; సభా=సభయనే; కల్పతరుం=కల్పవృక్ష
మైనను; విలనం=నశించుచున్నది

తా॥ వేదములను కొమ్మలను శాస్త్రములను పుష్పములను వలచుటలను
తుమ్మలను గల సభాకల్పతరుం వందెను; వేదములను కల్పవృక్షమునకు నను
స్థించుచున్నాను.

శ్లో॥ బ్రహ్మ్యసర్వలోకేశం దేవదేవేక్యరంహితమ్॥

నీతిశాస్త్రప్రవక్ష్యామి సర్వశస్త్రాన్ని సమ్మతమ్॥

టే॥ బ్ర॥=బ్రహ్మ; సర్వం=సకలములను; లోకం=లోకములను;
దేవదేవం=దేవతలను; రంహితం=శ్రీనారాయణుని
బ్రహ్మసర్వలోకేశం=సర్వసమస్తములను; శాస్త్రం=శాస్త్రము
లను; సమ్మతమ్=సమ్మతమును; ప్రవక్ష్యామి=చె
ప్పించుచున్నాను;

తా॥ సమస్తలోకములను బ్రహ్మసర్వలోకము దేవతలను శ్రీ
నారాయణుని సమస్తములను సమస్తశాస్త్రములను సారథులమై

న నీతికాస్త్రమును చెప్పుచున్నాను, అని గ్రంథకర్త ప్రతిజ్ఞ చేయుచున్నాడు.

ధర్మఉవాచ=ధర్మరాజుపలికెను.

శ్లో॥ సత్యమృతాపితాజ్ఞానం ధర్మోభౌతాదయాసఖా|

శాన్తిఃపత్నిక్షమాపుత్రఃషడ్జితేమమబాన్ధవాః॥

టీ॥ సత్యం=సత్యము; మృతా=తల్లి; జ్ఞానం=తెలివి; పితా=తండ్రి
ధర్మః=ధర్మము; భ్రాతా=సోదరుడు; దయా=కరుణ; సఖా=స్నేహితుడు;
శాంతిః=శాంతి; పత్ని=భార్య; క్షమా=ఓర్పు; పుత్రః=కొడుకు; ఏతే=ఈ;
పిత్=ఆరుగురును; మమ=నాకు; బాంధవాః=బంధుగులు,

తా॥ సత్యము తల్లి, జ్ఞానము తండ్రి, ధర్మము సహోదరుడు, దయా స్నేహితుడు, శాంతి భార్య, ఓర్పు కొడుకు, ఈయారుగురును నాకు బంధుగులు.

భీమఉవాచ=భీముడుపలికెను.

శ్లో॥ ప్రాణంవాపిపరిత్యజ్య మానమే వాభిరక్షతు|

అనిత్యోభవతిప్రాణో మానసచంద్రతారకమ్॥

టీ॥ ప్రాణంవాపి=ప్రాణమైనను; పరిత్యజ్య=విడిచి; మానమేవ=మానమునే; అభిరక్షతు=రక్షించుకొనవలయును; ప్రాణః=ప్రాణము; అనిత్యః=కాశ్వతము కానిదిగా; భవతి=ఆగుచున్నది; మానః=మానము; ఆచంద్రతారకం=చంద్రుడు నక్షత్రములు ఉండుపర్యంతము; భవతి=ఉండును.

తా॥ మానహానికరమైన యాపదవచ్చినప్పుడు ప్రాణమైనను విడిచి మానము రక్షింపవలెను. ఏలయన ప్రాణము కాశ్వతమైనదికాదు క్షణభంగురము. మానము చంద్రుడు నక్షత్రములుండువలెను ఉండును.

అజ్ఞనుఉవాచ = అజ్ఞుడుపలికెను.

శ్లో॥ ఆమంత్రణోత్సవావిప్రగావోనవత్ప్రణోత్సవాః|

భర్తాగమోత్సవానార్యసోహంకృష్టాః రణోత్సవాః॥

టీ॥ విప్రాః=బ్రాహ్మణులు; ఆమంత్రణః=పిలుపు (పొరిగింటి భోజన

పు పిలుపు) నందు; ఉత్సవాః=సంతోషముగలవారు; గావః=గోవులు నవ=
క్రొత్తయైన; తృణ=గడ్డియందు; ఉత్సవాః=వేడుకగలవి; నార్యః=స్త్రీలు;
భర్తృ=పెనిమిటియొక్క; ఆగమ=వచ్చుటయందు; ఉత్సవాః=వేడుకగల
వారు; సః=ఆ; అహం=నేను ; కృష్ణ=ఓకృష్ణుడా; రణోత్సవః=యుద్ధము
దువేష్యగలవాడను.

తా॥ ఓకృష్ణుడా! బ్రాహ్మణులు పొరుగింటి భోజనమందాసక్తిగ
అవారు. గోవులు పచ్చగడ్డియందాసక్తిగలవి. స్త్రీలు తమ పెనిమిటి రాక
యందాసక్తిగలవారు. నేను యుద్ధమందాసక్తిగలవాడను.

నకులఉవాచ=నకులుడుపలికెను.

శ్లో॥ మాతృవత్పరదారాంశ్చపరద్రవ్యాణిబోష్టవత్ ।

ఆత్మవత్సర్వభూతానియఃపశ్యతిసపశ్యతి॥

టీ॥ యః=ఎవడు; పరదారాత్=ఇతరుల భార్యలను; మాతృవచ్ఛ=
తల్లివలెను; పరద్రవ్యాణి=ఇతరుల ద్రవ్యములను; బోష్టవచ్ఛ=చుంటిపె
ల్లవలెను; సర్వభూతాని=సమస్తమైన ప్రాణులను; ఆత్మవచ్ఛ=తనవలెను
న్ను; పశ్యతి=చూచునో; స=వాడు; పశ్యతి=బ్రహ్మనుగాంచును.

తా॥ ఇతరస్త్రీలను తల్లివలెను ఇతరద్రవ్యములనుచుంటిపెల్లివలెను సమస్త
జీవకోటిని తనవలెను ఎవడు చూచునో యాతడే బ్రహ్మమును గనుగొను
ను అనగా ఆతడే బ్రహ్మజ్ఞుని యనబడును.

సహదేవ ఉవాచ=సహదేవుడు పలికెను.

శ్లో॥ అనిత్యానిశరీరాణి విభవోనై వశాశ్వతః ।

నిత్యంసన్నిహితోమృత్యుఃకర్తవ్యోధర్మసంగ్రహః॥

టీ॥ శరీరాణి=శరీరములు; అనిత్యాని=నిత్యములుకావు విభవః=సం
పత్తు; శాశ్వతః=స్థిరమైనదిగా; నైవ=కానేకాదు; మృత్యుః=మృత్యుదేవత
నిత్యం=ఎల్లపుడును; సన్నిహితః=సమీపించియున్నది; ధర్మసంగ్రహః=ధర్మ
మయొక్క గ్రహణము; కర్తవ్యః=చేయవలెను.

తా॥ శరీరములు నిత్యములుకావు సంపత్తు శాశ్వతముకాదు మృత్యు
వెప్పుడు కామకొనియేయున్నది. కాబట్టి ధర్మమును చేయవలెను.

ద్రాపద్యవాచ=ద్రాపదివలికను.

శ్లో॥ సుందరంపురుషందృష్ట్వాభౌతగం పితరంసుతం|

మోహస్సంజాయతేస్త్రీణాం తథ్యంమేబూహికేశవ॥

టీ॥ కేశవ! = ఓకృష్ణమూర్తి! భౌతరం = సోదరునిగాని; పితరం = తండ్రినిగాని; సుతం = కుమారునిగాని; సుందరం = అందమైన; పురుషం = మనుష్యుని దృష్ట్వా = చూచి; (చూచినయెడల యని లక్షణచెప్పకొనవలయును.) స్త్రీణాం = స్త్రీలకు; మోహం = మోహము; సంజాయతే = కలుగుచున్నది, తథ్యం = దీనితత్వమును; మే = నాకు; బూహి = తెలుపుము.

తా॥ ఓకృష్ణమూర్తి! సోదరునిగాని తండ్రినిగాని కొడుకునుగాని సుందరుడైనపురుషునిగాని చూచినయెడల స్త్రీలకుమోహముకలుగును. దీనితత్వమును నాకు తెల్పుము.

శ్లో॥ పంచమేపతయస్సంతి మహ్యంషష్ఠోపిరోచతే|

పురుషాణామభావేన సర్వానార్థ్యపతివ్రతాః॥

టీ॥ మే = నాకు; పంచ = ఆయిదుగురు; పతయః = భర్తలు; సంతి = కలరు; మహ్యం = నాకొలకు; (నాకు) షష్ఠః = ఆఱవవాఁడును; రోచతే = పియ్యదిగుచున్నాఁడు; పురుషాణాం = పురుషులయొక్క; ఆభావేన = సమావేశములేకపోవుటచేత; సర్వాః = అందఱు; నార్థ్యః = స్త్రీలును; పతివ్రతాః = పతివ్రతలు

తా॥ నాకైదుగురు భర్తలుగలరు అనివశాన యందు నాకప్పుమున్నది లోకములో స్త్రీలకు పురుషులు సంపత్తింప కందుటచేత సంపత్తిస్త్రీలును పతివ్రతలుగుచున్నారు.

శ్రీకృష్ణ ఉవాచ = శ్రీకృష్ణమూర్తి పలికెను.

శ్లో॥ ఔదుంబరాణాంపుష్పాణి శ్వేతివర్ణంచవాయసం|

మత్స్యపాదంజలేపశ్వేన్ననారీహృదయస్థితం॥

టీ॥ ఔదుంబరాణాం = పుడిపిద్రై న; పుష్పాణి = పూవులను శ్వేతివర్ణం = తెల్లని రంగుగల; వాయసం = కాకినన్ని; జలే = ఉడకవందు; మత్స్యపాదం = చేపకాళ్ళున్న; పశ్వేత్ = చూడవచ్చును; నారీ = స్త్రీలయొక్క హృదయం = మనసునందు; స్థితం = ఉన్నదానిని; నపశ్వేత్ = చూడలేదు.

తా॥ మేడిపువ్వులనైనను తెల్లకాకినైనను నీళ్ళలో చేపలకాళ్ళనైనను మాడవచ్చును (ఇవన్నియుదుర్భమైనవి.) కాని స్త్రీలవృద్ధయములో నున్న విషయము తెలియరాదు.

శ్రీకృష్ణ ఉవాచ=కృష్ణమూర్తి పలికెను.

శ్లో॥ దుర్భిక్షే చాన్నదాతారం సుభిక్షే చ హిరణ్యదమ్॥

చతురోహంతురంస్యామి రణేధీర మృణేశుచిమ్॥

దుర్భిక్షే=కరువుకాలముందు; అన్నదాతారం=అన్నదానము చేయువానిని సుభిక్షే=పొడిపంటగల కాలముందు హిరణ్యం=ధనమిచ్చువానిని ర్మి; రణే=యుద్ధముందు; ధీరం=ధైర్యముగలవానిని; ఋణే=అప్పునందు శుమచి=గుచిగలవానిని; చతురః=ఈస్వరిని; అహంతు=నేను; నంస్యామి=నమస్కరించుచున్నాను.

తా॥ కరువుకాలములో నన్నదానము చేయువానికిని పొడిపంటలుగల కాలములో ధనము సమృద్ధి చేయువానికిని యుద్ధముందు పిలువబడి ధైర్యముతో నిలువఁబడువానికిని అప్పులేనివానికిని నమస్కరింతును.

కర్ణ ఉవాచ=కర్ణుడు పలికెను.

శ్లో॥ విప్రహస్తేధచంద్రాత్స్విభార్యా యాంచయావనం॥

స్యామికార్త్యేషుచప్రాం నిశ్చయోమమూఢవ॥

టీ॥ మాగవః=ఓక్కిష్ణమూర్తి! భవం=ప్రవ్రవ్యమును; విప్రహస్తై=బ్రాహ్మణానిచేతయందు; చంద్రాత్=వినియోగపఱుపవలెను; యావనం=తనయొక్క జన్మనమును; స్విభార్యానాం=తనభార్యయందే; చంద్రాత్=వినియోగపఱుపవలెను; ప్రాం=తనప్రాంతమును; స్వామి కార్త్యేషు=తనప్రభువుయొక్క కార్యములందు చంద్రాత్=వినియోగ పఱుపవలెను; (ఇతి=అని) మమ=నాయొక్క; నిశ్చయః=నిశ్చయము.

తా॥ ఓక్కిష్ణమూర్తి! తానాపించినప్రవ్రవ్యము బ్రాహ్మణునికి వినియోగపఱుపవలెను. తనయోవనము తనభార్యయందు వినియోగించవలెను. తనయొక్కప్రాంతము తనయేలికయొక్కపనులయందు వినియోగపఱుపవలయునని నానిశ్చయము.

శ్లో॥ సర్వస్యగాత్రస్యశిరఃప్రధానంసర్వేంద్రియాణాం
 నయనంప్రధానం! షణ్ణాంరసానాంలవణంప్రధానంభవే
 స్సదీనాముదకంప్రధానం॥

టీ॥ సర్వస్య=సమస్తమైన; గాత్రస్య=శరీరమునకు; శిరః=తల; ప్ర
 ధానం=ముఖ్యమైనది; భవే=గును; షణ్ణాం=ఆరు; రసాం=రసము; లవణం=ఉప్పు; ప్ర
 ధానం=ముఖ్యమైనది; సదీనాం=నీరులలో; ఉదకం=నీరు
 ప్రధానం=ముఖ్యమైనది; భవే=గును

తా॥ శరీరమునకెంతోకాని శరీరస్థ ప్రధానము ఇంద్రియములన్నింటికి
 నేత్రము ప్రధానము రసములారిటిలో ఉప్పు ప్రధానము నీరులన్నిటిలో
 నీరు ప్రధానము.

శ్లో॥ వృత్తిండపకోఽహంభాండరూపస్సువర్ణమేకంఽహంభూష
 ణాని! గోశీరమేకంఽహం భేషజాలమేకంపరాత్మాఽహం
 దేహవస్త్రీ॥

టీ॥ ఽహం.. రూపం; ఽహం=అనేకమైనది; భాండం=కుండ యొక్క
 రూపం=రూపమైనది; వృత్తిండం=చంద్రము; వస్త్రం=2 కట్ట టియే; సువర్ణం
 =బంగారము; ఏకం=2 కట్ట టియే; భూషణాని=అనేకములగు ఆలంకార
 ములు; గోశీరం=అవులలు; ఏకం=2 కట్ట టియే; భూషణజాలం=అనే
 కమైన నావులవలన కలిగినది; పరాత్మా=పరమాత్మ; ఏకం=2 కట్ట టియే; బహు
 దేహవస్త్రం=అనేక దేహములందున్నాడు.

తా॥ కుండలు వేరు వేరుగన్నప్పటికి మన్ని 2 కట్ట టియే. భూషణ
 ములు వేర్వేరు నప్పటికి బంగారమొక్కటియే అవులు వేర్వేరు నప్పటికి పా
 తాక్కటియే అట్లే శరీరములు వేర్వేరు నప్పటికి పరమాత్మ యొక్కటియే.

శ్లో॥ అర్థాతురాణాంనగురుర్న బంధుః కామాతురాణాంనభ్యయం
నలజ్జా విద్యాతురాణాంనసుఖంననిద్రాక్షుధాతురాణాం
నరుచిర్న పకన్వం॥

టీ॥ అర్థాతురాణాం = ధనమందు మిక్కిలి కోర్కెగల వారికి.
గురుః = గురువు; న = లేడు; బంధుః = బంధుగు; న = లేదు, కా
మాతురాణాం = కామమును రోగముగల వారలకు; భయం = భయము
న = లేదు; లజ్జా = సిగ్గు; న = లేదు; విద్యాతురాణాం = విద్యయను రోగ
ముగల వారలకు; సుఖం = సౌఖ్యము; న = లేదు; నిద్రా = నిదుర; న =
లేదు; క్షుధాతురాణాం = ఆకలియను రోగముగలవారలకు; రుచి = రుచి;
న = అక్కరలేదు.

ప్రవాళి గలవారలకు గురువులు బంధువులలేదు కాముకులకు
యము సిగ్గు లేదు. విద్యయందభిలాష గలవారలకు సౌఖ్యము నిద్దర మొన
లగునవి లేవు. ఆకొన్నవారలకు రుచియిక్కరలేదు.

శ్లో॥ దాతాదరిద్రఃకృషణోధనాఢ్యఃపాపీచిరాయుస్సుకృతీగతా
యుః రాజాకులీనస్సుకులేన సేవ్యః కలాయుగేషన్ద్రుణమాశ్రయంతి॥

టీ॥ దాతా = దానముచేయువాడు; దరిద్రః = దరిద్రుడగుట; కృ
షణః = లోభి; ధనాఢ్యః = ధనవంతుడగుట; పాపీ = పాపి; చిరా
యుః = చాలకాలము జీవించువాడగుట; సుకృతీ = పుణ్యపురుషుడు; గ
తాయుః = మృతుడగుట; అకులీనః = దుష్కూల ప్రమాతుడు; రాజా =
రాజై; సుకులేన = మంచికులము గలవానిచే; సేవ్యః = సేవింపదగినవాడ
గుట; పద్మణం = ఈ యాచుగుణములను; కలాయుగే = కలియుగమందు
ఆశ్రయంతి = ఆశ్రయించుచున్నారు.

తా॥ దాత, దరిద్రుడగుట లోభి ధనవంతుడగుట పాపి చా
లకాలము బ్రతుకుట పుణ్యవంతుడు అల్పాయువగుట అకులీనుడు రాజగు
ట సుకులుడు సేవకుడగుట యను నీయారుగుణములను కలియుగమందు
పొందుచున్నారు.

శ్లో॥ భార్యవియోగస్సుజనాపవాదఃఋణస్య శేషఃకుజనస్య సేవా।

దారిద్ర్యకాలేప్రియదర్శనంచవినాగ్నినాపంచదహంతికాయం॥

టీ॥ భార్య = పెండ్లాముయొక్క; వియోగం = ఎడఁబాటున్న; కుజన = సుఖములయొక్క; అపవాదః = నింద; ఋణస్య = అప్పుయొక్క; శేషః = మిగుల్పుట; కుజనస్య = దుర్జనునియొక్క; సేవా = పరిచర్య; దారిద్ర్యకాలే = పేదతీకపుటదనున; ప్రియదర్శనంచ = చుట్టములను చూచుట; పంచ = ఈయొదును; అగ్నినావినా = నిప్పులేకయే; కాయం = ఈశరీరమును; హింతి = కా

తా॥ భార్య వియోగము స్పృహనింగించుట ఋణశేషము దుర్జనుల చేయుసేవ పేదతీకమున చుట్టములజూచుట అను నీయైనను నిష్పలేకయే శరీరమును కాల్చును.

శ్లో॥ పుస్తకంవనితావిత్రం పరహస్తాతంగళం। అథవా

పునరాయాతంజీకాంభస్తాచఖండనః॥

టీ॥ పర = ఇతరునియొక్క; హస్త = చేతిని; గళం = పొంగిన; పుస్తకం = పుస్తకము ననితా = స్త్రీ; విత్రం = ధనము; గళం = పోయినదియే; అథవా = కానియేకల; జీర్ణం = చిరిగిపోయినదై; భ్రష్ట = చెడిపోయినదై; ఖండనః = కొంచమైనదై పునరాయాతి = తిరిగివచ్చును.

తా॥ పుస్తకము, వనిత, ధనము, ఇతరుని చేతిలోఁబడిన యెవల నది పోయినదానితో సమానమే ఒకవేళవచ్చినను పుస్తకము చిరిగిపోయి వచ్చును. స్త్రీ చెడిపోయినదై వచ్చును. ధనము కొంచెముగా వచ్చును.

శ్లో॥ ఆయుర్విత్తం గృహచ్ఛిద్రం మంత్రోపక సమాగమాః।

దానమానాపమానాశ్చనగోప్యామనీషిభిః॥

టీ॥ ఆయుః = ఆయువు; విత్తం = ధనము; గృహచ్ఛిద్రం = ఇంటిగుట్టు; మంత్ర = మంత్రము; ఔషధము = మందు; సమాగమాః = సంగమములు; దాన = దానము; మాన = మానము; అపమానాశ్చ = అపమానములు; మనీషిభిః = పండితులచే; నన = ఈతొమ్మిదియును; గోప్యా = దాచదగినవి.

తా॥ అఁయువు, ధనము, ఇంటిగుట్టు, మంత్రము, ఔషధము, సంగమము, దానము, మానము, ఆవమానము, వీనిని పండితులగు వారు గుప్తముగా నుంచవలెను.

శ్లో॥ ఋణానుబంధరూపేణ పశుపత్నీసుతాలయాః | ఋణక్షయేక్షయంయాంతి కాతత్రపరివేదనా॥

టీ॥ పశు - పశువు; పత్నీ = భార్య; సుత = కుమారులు; ఆలయాః = ఇండ్లును; (ఇవి) ఋణ = ఋణముయొక్క; అనుబంధరూపేణ = సంబంధవ్వారా; (ధనంత) (కలుగుచున్నవి.) ఋణక్షయే = అప్పుతీరగా; క్షయం = నాశనమును; యాంతి = పొందుచున్నవి; తత్ర = ఆ పశువులు మొలగువాని విషయమై; సంవేదనా = విచారము కా = ఏమి.

తా॥ సకలజనులకును పశువులు పెండ్లాము కొమాళ్లు ఇండ్లును జన్మాంతర ఋణసంబంధముచేత కలుగుచున్నవి. ఋణముతీరగానే నాశముపొందుచున్నవి. కాబట్టి యావిషయమై వేదనయేల.

శ్లో॥ దూషకశ్చక్రియాహుర్యో నికృష్టోద్వీఘఃకోపరః |

చత్వారః కమఃచండాలా జాతిచండాల ఉత్తమః॥

టీ॥ దూషకః = పగులను దూషించువాఁడు; క్రియాహుర్యో = చేయుచుగిన కర్మలను చేయువాఁడు; నికృష్టః = లోభి; ద్వీఘః = ద్వీఘకోపనః = ద్వీఘకోపముగలవాఁడు; చత్వారః = చతుర్ముఖుడు; కమఃచండాలా = కర్మచేత చండాలుగు; జాతిచండాలాః = జాతిచేత చండాలుగువాఁడు; ఉత్తమః = ఉత్తముడు

తా॥ పగులను దూషించువాఁడు, చేయుచుగిన కర్మలను విడిచిపెట్టినవాఁడు లోభి, చిరకాలముకోపముగలవాఁడు, వీరునలువురు కర్మచండాలురు వీరికంటె జాతిచేత చండాలుడగువాఁడు ఉత్తముడు.

శ్లో॥ రాజవత్సంచవహ్నిశి దశవహాణి దానవత్ |

సాప్తేతుషోడశేనషేః పుత్రంమిత్రనదాచరేత్ |

పుత్రం = కుమారుని; పంచవహ్నిశి = పంచేండ్లు; (పర్యంతము) రాజవత్ = రాజువలెను; షోడశేనషేః = పంచేండ్లు (పర్యంతము) దానవత్ = దాసునివలెను;

హాడేశీ = పదునాటవదియగు; వన్నే = సంవత్సరము; పాప్తేతు = నాగ్రిపించగా
మిత్రవత్ = స్నేహితునివలెను; ఆరేచత్ = కనుగొనవలెను.

తా॥ కొడుకును, విదేష్లంపఱరకునురాజువలెను, పదేండ్లవఱకు దాగు
నివలెను పదునారవయేడు నాగ్రిప్తించిన మొదలు స్నేహితునివలెను చూడ
వలెను.

శ్లో॥ బాలార్కః పేతధూమశ్చ వృద్ధస్త్రీపల్వలోదకం।

రాత్రోదధ్యన్నభుక్తిశ్చ ఆయుఃక్షీణందినేదినే॥

క్షీణియంపంతటను లక్షణయాశ్రయింపవలెనది.

టీ॥ బాలార్కః = లేత నూర్యునియెడను గాచుకొనుట; పేత
ధూమశ్చ = కీనుగుకాలెడుపొగమీదఁబారుట; వృద్ధస్త్రీ = తనకంటెబెద్దది
యగు స్త్రీతో సంగమించుట; పల్వలోదకం = ముట్టిమడుగునీరు త్రావుట;
రాత్రో = రాత్రిపూట; దధ్యన్నభుక్తిశ్చ = పెరుగన్నముతినుటయు; దినే
దినే = ప్రతిదినమందును (దినదినమునకు) ఆయుః = ఆయుస్సును; క్షీణః =
తక్కువైనదానినిగా; (క్రియాత్ = చేయును.)

తా॥ నూర్యోదయమునగల నెండునుగాచుకొనుట; పీనుగపైనుండి
వచ్చు పొగమీదఁబారుట తనకంటె పెద్దస్త్రీతో సంగమించుట మురిగిననీ
టిగుంట నీరుద్రావుట ఇవి దినదినమునకు నాయుస్సునుక్షీణింపఁజేయును

శ్లో॥ వృద్ధార్కః హూమధూమశ్చ బాలస్త్రీనిర్మలాదకం।

రాత్రోక్షీరాన్నభుక్తిశ్చ ఆయుర్వృద్ధిగ్ధినేదినే॥

క్షీనిలోగూడవంతటను లక్షణనాశ్రయించవలెను.

టీ॥ వృద్ధార్కః = వృద్ధియగుచున్న నూర్యుడొకఁడు (ఆనగాసాయంకా
లమందెండు కాచుకొనుట) హూమధూమశ్చ = హూమమువలనగలిగిన పొగ
మీదఁబారుట; బాలస్త్రీ = తనకంటె చిన్నదానితో సంగమించుట; నిర్మ
లాదకం = నిర్మలాదకమునుబాసేముసేయుట; రాత్రో = రాత్రిపూట
రాన్నభుక్తిశ్చ = పాలుపోసుకొనియన్నముతినుటయు; దినేదినే = ప్రతిది
నమందును; ఆయుర్వృద్ధిః = ఆయుస్సునభివృద్ధిచేయును.

తా॥ సాయంకాలమండంబగాచుకొనుట హోమధూమముమీదఁ జారుట తనకంటె చిన్నదగు స్త్రీతోభోగించుట నిర్మలమైన నీటినిత్రాగుట రాత్రిపూట పాలతో నన్నముతినుట దినదినమునకు ఆయుస్సునువృద్ధిసేయును.

శ్లో॥ ఉత్తమంస్వార్జితంవిత్తం మధ్యమం పితరార్జితమ్ |
అధమంభ్రాతృవిత్తంచ స్త్రీవిత్తమధమాధమమ్॥

కా॥ స్వార్జితం = తానుసంపాదించిన; విత్తం = ధనము; ఉత్తమం = శ్రేష్ఠమైనది; పితరః = తండ్రివలన; ఆర్జితం = సంపాదించబడిన; విత్తం = ధనము; మధ్యమం = సామాన్యమైనది; భ్రాతృవిత్తం = సోదరద్రవ్యము; అధమం = నీచమైనది; స్త్రీవిత్తం = స్త్రీధనము; అధమాధమం = మిక్కిలి నీచమైనది.

తా॥ తానుసంపాదించు సొమ్ము ఉత్తమము తండ్రిసంపాదించినది మధ్యమము సోదరులుసంపాదించినది అధమము స్త్రీవలన వచ్చినధనము మిక్కిలి నీచము దీనికంటె నీచమైనది మరొకటిలేదు.

శ్లో॥ ఉత్తమాకులవిద్యాయా మధ్యమాకృషివాణిజాత్ |
అధమాసేవయావృత్తి ర్మృత్యుశ్చైర్వ్యోపజీవనాత్॥

కులవిద్యాయాః = కులవిద్యలవలన; వృత్తి = జీవించుచుండుట; ఉత్తమా = శ్రేష్ఠమైనది; కృషివాణిజాత్ = కృషివలనవర్తకమువలన; వృత్తి = జీవించుచుండుట; మధ్యమా = సామాన్యమైనది; సేవయా = కొలువుకొల్పుటచేత; వృత్తి = జీవించుచుండుట; అధమా = నీచమైనది; చౌర్యోపజీవనాత్ = దొంగతనమువలనజీవించుటకంటె; మృత్యుః = మరణము; ఉత్తమా = (శ్రేష్ఠము)

తా॥ తనకులవిద్యవలన జీవించుట యుత్తమము కృషివలన వర్తకమువలన జీవించుట మధ్యమము సేవజేసి జీవించుట నీచము దొంగతనమువలన జీవించుటకంటె మరణముమేలు.

శ్లో॥ ఉత్తమేక్షణకోపస్యాన్యన్యధ్యమేఘటికాద్వయమ్ |
అథమేస్యాదహూరాత్రం పాపిష్ఠే మరణావధేః॥

ఉత్తమే = ఉత్తమునియందు; క్షణకోపః = క్షణకాలకోపము; స్యాత్ = ఉండును; న్యధ్యమే = న్యధ్యమునియందు; ఘటికాద్వయం = రెండుగడియలు; స్యాత్ = ఉండును; అథమే = అల్పునియందు; అహూరాత్రం = ఒక రేయింబనలు; స్యాత్ = ఉండును; పాపిష్ఠే = పాపాత్మునియందు; మరణావధేః = మరణఫల్యంతము; స్యాత్ = ఉండును.

తా॥ ఉత్తమునకు కోపముక్షణకాలముండును న్యధ్యమునకు రెండు గడియలకాలముండును అల్పునియందు ఒక రేయింబనలుండును పాపాత్మునకు చచ్చుదాకయుండును.

శ్లో॥ ఆత్మబుద్ధిస్సుఖకరీ గురుబుద్ధిర్వైశేషతః |
పరబుద్ధిర్వినాశాయ స్త్రీబుద్ధిఃప్రళయంకరీ॥

ఆత్మబుద్ధిః = ఆనబుద్ధి; సుఖకరీ = సుఖమునుచేయును; గురుబుద్ధిః = గురువుయొక్కబుద్ధి; విశేషతః = మిక్కిలి; సుఖకరీ = సుఖముకలిగించునది; పరబుద్ధిః = ఇతరులబుద్ధి; వినాశాయ = నాశమునకు; (భవతి = అగును) స్త్రీబుద్ధిః = స్త్రీయొక్కబుద్ధి; ప్రళయంకరీ = చంపునది.

తా॥ ఆనబుద్ధి సుఖమునిచ్చును గురుబుద్ధి విశేషముగా సుఖమునిచ్చును పరబుద్ధి చెరుచును స్త్రీబుద్ధిచంపును.

శ్లో॥ అతిథౌతిష్ఠిద్వాపి హ్యపొగృహ్యతియోనరః |
ఆపోశనంసురాపాం మృషంగోమాంసభక్షణమ్॥

అతిథౌ = అతిథి; ద్వాపి = ఇంటివాటియందు; తిష్ఠతి (సతి) = ఉన్నవాడగు; చుంపఁగాయః = ఏ; నరః = మానుష్యుడు; ఆపః = ఉదకమును అనగా ఆపోశనమును; గృహ్యతి = గ్రహించుచున్నాడో (వాడుచేయు) ఆపోశనం = ఆపోశనము; సురాపానం = కల్లుదానపుటవంటిది; అన్నం = అన్నముదినట; గోమాంసభక్షణ = ఆవుమాంసమును దినటవంటిది.

తా॥ అతిథి వాకింట నిల్వబడియుండగానే మనుష్యుడాపోశనము చేయునో అయిపోశనము కల్లుద్రాగుటతో సమానము ఆయన్నముతినుట అవుమాంసమును తినుటవంటిది.

శ్లో॥ దర్శనాచ్చిత్తవైకల్యం స్పర్శనాత్తు ధనక్షయః।

సంభోగాత్కిల్బిషంపణ్యస్త్రీణాంప్రత్యక్షరక్షసామ్॥

టీ॥ ప్రత్యక్షరక్షసాం = ప్రత్యక్షరాక్షసులైన; పణ్యస్త్రీణాం = బోగమువాంశ్రయైక; స్పర్శనాత్ = దర్శనమువలన; చిత్తవైకల్యం = మనో వైకల్యము; స్పర్శనాత్తు = స్పృశించుటవలననయితే; ధనక్షయం = ద్రవ్య వాశనము; సంభోగాత్ = రతివలన; కల్పిషం = పాపము; కల్పితం = కలుగుచున్నది)

తా॥ ప్రత్యక్ష రాక్షసులైన బోగమువాంశ్రయ మంచుటవలన మన ముగ్ధ వికలమగును వారలను స్పృశించుటవలన ద్రవ్యముహావును వారలను సంభోగించుటవలన పాపమునచ్చును.

శ్లో॥ దాసీమానధనంహంతి హంతివేశ్యాధనాదికమ్।

ఆయాంషివిధవాహంతి సర్వంహంతిపరాంగనామ్॥

టీ॥ దాసీ = దాసి; (అనగా దాసిదాసి సంగమము) అనన్తనం = మానమనేనమును; హంతి = పోగొట్టును; వేశ్యా = బోగమున; సినాస కం = ద్రవ్యముమొదలుగువానిని; హంతి = పోగొట్టును; విధవా = వితంతువు; ఆయాంషి = ఆయువులను; హంతి = పోగొట్టును; పరాంగనా = పరశ్రీ; సర్వం = అన్నిటిని; హంతి = పోగొట్టును.

తా॥ దాసీసంగమము మానమునుపోగొట్టును. వేశ్యాసంగమము ద్రవ్యముమొదలుగువానిని నశింపజేయును. విధవాసంగమము ఆయువునుపోగొట్టును. పరశ్రీసంభోగములన్ని యివిములను బోగొట్టును.

శ్లో॥ దుర్జనంకాంచనంభేరిందుష్టస్త్రీందుష్టవాహనమ్।

ఇక్షుఖండాంస్త్రీలాభోశూద్రాన్ మర్దయేద్గుణవృద్ధయే॥

టీ॥ దుర్జనం = చెడ్డవానిని, కాంచనం = బంగారమును, భేరిం భేరిని, దుష్టస్త్రీం = చెడ్డైనయాడుదానిని, దుష్టవాహనం = చెడ్డగుడ్డమును.

ఇక్షుఖండాః = చెఱుకుముక్కలను, తిలాః = నువ్వులును, శూద్రాః = శూద్రులను, గుణవృద్ధయే = గుణవృద్ధికోఱుకు, మర్తయేత్ = మర్తించవలెను.

తా॥ చెడ్డవానిని, బంగారమును, భేరిని, దుష్టస్త్రీని, చెడ్డగుఱ్ఱమును, చెఱుకుముక్కలను, నువ్వులను, శూద్రులను, గుణవృద్ధికోఱుకు మర్తించవలెను.

శ్లో॥ నగచ్ఛేద్యాజయుగ్మంచ నగచ్ఛేద్యాబ్రహ్మణత్రయం |
చతుశ్శూద్రాః నగచ్ఛేయం ధ్వజచ్ఛేద్యైశ్యపంచకమ్॥

టీ॥ రాజయుగ్మం = ఇంద్రురాజులు, నగచ్ఛేత్ = వెళ్లకూడదు, బ్రాహ్మణత్రయం = ముగ్గురు బ్రాహ్మణులు, నగచ్ఛేత్ = వెళ్లకూడదు, చతుశ్శూద్రాః = నలుగురు శూద్రులు, నగచ్ఛేయః = వెళ్లకూడదు, వైశ్యపంచకం = విదుగురు కోమటులు, నగచ్ఛేత్ = వెళ్లకూడదు.

తా॥ ఒకానొక కార్యార్థము పోవునపుడంద్రురాజులు కలసి వెళ్లకూడదు. ముగ్గురు బ్రాహ్మణులు కలసి వెళ్లకూడదు. నలుగురు శూద్రులు కలసి వెళ్లకూడదు. విదుగురు కోమటులు కలసి పోకూడదు.

శ్లో॥ ఉషశ్శశంసగర్వస్తుశకుసంతుబృహస్పతిః |

మనోజయంతుమాండవ్యో విప్రవాక్యోజనార్దనః॥

టీ॥ గార్వస్త్వ = గార్వ్యమహాముని, ఉషః = ప్రాతఃకాలము (మంచినది) శశంస = చెప్పెను, బృహస్పతిః = బృహస్పతి, శకుసంతు = శకునమే, (మంచినది) శశంస = చెప్పెను, మాండవ్యస్త్వ = మాండవ్య మహాముని యయితే, మనోజయం = మనస్సే జయప్రదమగునని, శశంస = చెప్పెను, జనార్దనః = కృష్ణమూర్తి, విప్రవాక్యః = బ్రాహ్మణవాక్యము, (మంచినది) శశంస = చెప్పెను.

తా॥ ఏకాగ్రమునకైనను బోవుటగు నుషఃకాలము మంచినది గార్వ్యముని చెప్పెను. శకునము చూచుకొని పోవలయునని బృహస్పతిచెప్పెను. మనస్సున నిపుడు బయలు వెడిలిన కార్యము సఫలమగునని నిస్సంశయముగఁ దోచినపుడు పోవలయునని మాండవ్యుఁడు చెప్పెను. బ్రాహ్మణవాక్యము శ్రేష్ఠముని జనార్దనుఁడు పలికెను.

శ్లో॥ శర్వరీదీపకశ్చంద్రః ప్రభాతోద్దీపకోరవిః | త్రై
లోక్యదీపకోధర్మ సుపుత్రః కులదీపకః ||

టీ॥ చంద్రః = చంద్రుడు, శర్వరీదీపకః = రాత్రిని ప్రకాశింపజేయువాడు, రవిః = సూర్యుడు, ప్రభాతోద్దీపకః = పగటిని ప్రకాశింపజేయువాడు, సుపుత్రః = మంచికుమారుడు, కులదీపకః = కులమును ప్రకాశింపజేయువాడు, ధర్మః = ధర్మము, త్రైలోక్యదీపకః = మూడు లోకములను ప్రకాశింపజేయునది.

తా॥ చంద్రుడు రాత్రిని ప్రకాశింప జేయును. సూర్యుడు పగటిని ప్రకాశింపజేయును. మంచికొడుకు తన కులము నంతను ప్రకాశింపజేయును. ధర్మము మూడులోకములను ప్రకాశింపజేయును.

శ్లో॥ సబరధుర్యోహితేషుస్సన్యతస్పితాయస్తుపోషకః |

ససఖాయత్రవిశ్వాసస్సభార్యాయత్రనిర్వృతిః

టీ॥ యః = ఎవడు, హితేషుః = హితమునుగోరునో, సః = వాడే, బంధుః = బంధువు, యస్తు = ఎవడైతే, పోషకః = పోషించువాడో స (ఏవ) = వాడే, పితా = తండ్రి, యత్ర = ఎవనియందు, విశ్వాసః = నమ్మకము (గలదో) స (ఏవ) = వాడే, సఖా = స్నేహితుడు, యత్ర = ఎవతెయందు, నిర్వృతిః = సుఖము (గలుగునో) సా (ఏవ) = ఆపెయే భార్య = పెండ్లాము.

తా. ఎవడు దనహితమును గోరుకో యాతడే బంధువు ఎవ్వడు తన్ను పోషించునో యాతడే తండ్రి ఎవనియందు తనకు నమ్మకముండునో యాతడే స్నేహితుడు ఎవ్వతే తన్ను సుఖింపజేయునో యాపెయే భార్య.

శ్లో॥ అర్థానామాజనేదుఃఖమార్జితానాంచరక్షణే |

నాశేదుఃఖం వ్యయేదుఃఖం కిమర్థం దుఃఖభాజనం ||

టీ. అర్థానాం = ద్రవ్యముయొక్క; ఆర్జితే = గడనయందు; దుఃఖం = దుఃఖము; (భవతి = అగుచున్నది) అర్జితానాం = సంపాదించినవా

నియొక్క; రక్షణే = కాపాడుటయందు; దుఃఖం = దుఃఖము; వ్యయే = ఖర్చునందు; దుఃఖం = దుఃఖము (భవతి = అగుచున్నది) దుఃఖభాజనం = దుఃఖమునుపొందించునట్టి; (సనం = ధనము) కిమర్థం = ఏమిప్రయోజనము.

తా॥ ద్రవ్యము సంపాదించుటయందు దుఃఖము. సంపాదించిన దానిని రక్షించుటయందు దుఃఖము. దానినాశనమందు దుఃఖము. ఖర్చునందు దుఃఖము, కాబట్టి యిట్టిదుఃఖకారణమగు ద్రవ్యమెందుకు ?

సో. హరిణాపిహరేణాపి బ్రహ్మణాపినురైరపి।

లలాటలిఖితారేఖాపరిమార్జ్యంశశక్యతే॥

టీ. హరిణాపిహరేణాపి = విష్ణుమూర్తిచేతగాని; హరిణాపిహరేణాపి = ఈశ్వరునిచేతగాని; బ్రహ్మణాపిహరేణాపి = బ్రహ్మచేతగాని; నురైరపి = దేవతలందఱచేతగాని; లలాటలిఖితా = నొసటవ్రాయబడిన; రేఖా = గీత (అనగా వ్రాసిన) పరిమార్జ్యం = తొలుపుటకు; శశక్యతే = సాధ్యముకాదు.

తా॥ విష్ణుచేతగాని, ఈశ్వరునిచేతగాని, బ్రహ్మచేతగాని, తదితరులైన దేవతలందఱచేతగాని నొసటవ్రాయబడిన వ్రాసినతొలుపుటకు సాధ్యముకాదు.

శ్లో॥ ఘృతేనవర్థతేబుద్ధిః క్షీరేణాయమ్య వర్ధనమ్।

శాకేనవర్థతేవ్యాధి ర్మాంసంమాంసేనవర్థతే॥

టీ. బుద్ధిః = బుద్ధి; ఘృతేన = నేలచే, వర్థతే = పెరుగును, క్షీరేణ = పాలచే, ఆయుష్యవర్ధనం = ఆయువుయొక్క పెరుగుట (భవతి = అగుచున్నది) శాకేన = కూరచే, వ్యాధిః = రోగము, వర్థతే = పెరుగును, మాంసేన = మాంసముచే, మాంసం = మాంసము, వర్థతే = పెరుగును.

తా॥ నేలనిత్రాగుటవలన బుద్ధిపెరుగును. పాలుద్రావుటవలన ఆయువు వర్ధియగును కూరలచే రోగముపెరుగును. మాంసముతినటచే మాంసముపెరుగును.

శ్లో॥ ఉత్సాహస్సాహసంధైర్యం బుద్ధిశ్శక్తిఃపరాక్రిమః।

వక్షతేయత్రోతిష్ఠంతి తత్రోదేవోపితిష్ఠతి॥

టీ. ఉత్సాహః = ఉత్సాహము, సాహసం = సాహసము, ధైర్యం = ధైర్యము, బుద్ధిః = బుద్ధియు, శక్తిః = శక్తి, పరాక్రమః = పరాక్రమము, ఏతే = ఈ, షట్ = ఆరున్ను, యత్ర = ఎచ్చట, తిష్ఠంతి = ఉండునో, తత్ర = అచ్చట, దేవోఽపి = దేవుడుకూడ, తిష్ఠతి = ఉన్నాడు.

తా॥ ఎవనికి నుత్సాహము, సాహసము, ధైర్యము, బుద్ధి, శక్తి, పరాక్రమము ఈయారును గల వానికి ధైవముకూడ సాయపడును.

శ్లో॥ అసంతుష్టోద్విజోనప్రసంతుప్తఇవపార్థివః।

సలజ్జాగణికానష్టా నిర్లజ్జేవకలాంగనా॥

టీ॥ సంతుష్టః = తృప్తి గలిగిన, పార్థివఇవ = రాజువలె అసంతుష్టః = తృప్తిలేని, ద్విజః = బ్రాహ్మణుడు నప్టః = నశించు వాడగును. నిర్లజ్జా = సిగ్గులేని, కలాంగనేన = కల శ్రీవలె సలజ్జా = సిగ్గుతో నున్న గణికా = వేశ్య, నష్ట = చెడిపోవునది (యగును.)

తా॥ తృప్తిలేని బ్రాహ్మణుడు, సిగ్గులేనిరాజు రాజు, సిగ్గుగల వేశ్య, సిగ్గులేని యాదుది, చెడిపోవుదురు.

శ్లో॥ వేదమూలమిదంబ్రాహ్మ్యంభార్యమూలమిదంగృహం

కృషిమూలమిదంధాన్యంధనమూల మిదంజగత్॥

టీ॥ ఇదం = ఈ, బ్రాహ్మ్యం = బ్రాహ్మణత్వము, వేదమూలం = వేదముమూలముగాగలది, ఇదం = ఈ, గృహం = ఇల్లు, భార్యమూలం = భార్యయే మూలముగాగలది, ఇదం = ఈ, ధాన్యం = పంట, కృషిమూలం = కృషియే మూలముగాగలది. ఇదం = ఈ, జగత్ = ప్రపంచము, ధనమూలం = ధనమే మూలముగాగలది.

తా॥ బ్రాహ్మణులకు వేదముమూలము, గృహమునకు భార్యమూలము ధాన్యమునకు కృషిమూలము జగత్తునకు ధనమే మూలము.

శ్లో॥ శిలాస్థగంధలేపశ్చ మాహ్వాహోచ్ఛిష్టభోజనం | ప్రతి
బింబేక్షణానీరే శక్యాపి శిశియూహరేత్ ||

టీ॥ శిలాస్థ = రాతి (సాన) యందున్న గంధలేపః = గంధమును
ఘాసికొనుట, మాహ్వాహ = పిల్లియొక్క, ఉచ్ఛిష్టభోజనం = ఎరిగిలినిదినుట
నీరే = నీటియందు, ప్రతిబింబేక్షణం = (తనయొక్క) ప్రతిబింబమును చూ
చుట (ఇవి) శక్రస్య = ఇంద్రునియొక్క, శ్రియరుపి = సంపత్తును గూడ,
హరేత్ = హరించును.

తా॥ సానపైని గంధమును పూసికొనుట పిల్లి తిన్నయెరిగిలిని దినుట
నీటిలో తన ప్రతిబింబమును చూచుకొనుట అనునిది ఇంద్రునికైన నైశ్వర్య
ములను హరించును.

శ్లో॥ అహరజఃపరజః స్త్రీభావమృజ్వలీరజః | స్త్రీశాంసాద
రజశ్చైవ శక్యాపి శిశియూహరేత్ ||

టీ॥ అహ = మేలయొక్క, రజః = కారిమయ్య, భువ = గాడిద
యొక్క రజః = కారిమయ్య, రథా = అట్టులనే సమ్యక్జనీ = చీపురు కట్ట
యొక్క రజః = దుమ్ము, స్త్రీశాం = స్త్రీయొక్క, పాపరజశ్చైవ = కా
లిమయ్యయ్య, శక్రస్య = ఇంద్రునియొక్క, శ్రియరుపి = సంపత్తుయ్యను,
హరేత్ = హరించును.

తా॥ మేలకారిమయ్య గాడిదకారి మయ్య చీపురుకట్టయొక్క దు
మ్ము స్త్రీయొక్క కాళ్ళ దుమ్ము ఇవి ఇంద్రుని యైశ్వర్యమును గూడ
హరించును.

శ్లో॥ కృషితోనాస్తిదుర్భిక్షం జపతోనాస్తిపాతకం |
మహానేపకలహానాస్తిహాగరతోభయం ||

టీ॥ కృషితః = కృషివలన, దుర్భిక్షం = కాటకము, నాస్తి = లేదు,
జపతః = జపముచేసికొనువానికి, పాతకం = పాపము, నాస్తి = లేదు, మా
జ్ఞన = మానముచేత, కలహః = పోట్లాట, నాస్తి = లేదు, హాగరతః = మే
లుకొనియుండుటవలన, భయం = భయము, నాస్తి = లేదు.

తా॥ కృషిచేసికొనువానికి కరువులేదు, జపముచేసికొనువారికిసా ప
ములేదు. మాన మవలంబించినయెడల కలహములేదు, మేలుకొనియున్నయె
డల భయముండదు.

శ్లో॥ ఏకోపిగుణవాన్పుత్రో నిర్గుణేన శతైరపి ఏక
చంద్రస్యకాశేన నక్షత్రైఃకింప్రియోజనమ్ ॥

టీ. గుణవాన్ = గుణవంతుడైన, పుత్రః = కొడుకు, ఏకోఽపి =
ఒక్కడైనను, (అలం = చాలును) నిర్గుణేన = గుణవంతులుకానట్టి, శతైర
పి = నూరిఁటితోడను, కింప్రియోజనం = ఏమిప్రియోజనము. ఏకచంద్రప్ర
కాశేన = ఒక్కచంద్రునిప్రకాశముచేత (అలం = చాలును,) శతైః = అనే
కములైన, నక్షత్రైః = నక్షత్రములచేత, కింప్రియోజనం = ఏమిప్రియోజనము,

తా॥ సకలగుణసంపన్నుండయిన కుమారుడొక్కడేచాలును. మర్యా
దలైనకుమారులు నూరుగురున్న నేమిప్రియోజనము. ఒక్కచంద్రుఁడువయ
స్సై లోకమునంతయును ప్రకాశింపఁజేయును. అచంద్రుఁడు లేకనక్షత్రము
లన్నియున్న నేమిప్రియోజనము?

శ్లో॥ ప్రస్తావసప్తశంవాక్యం స్వభావసప్తశింక్రియామ్ |

ఆత్మశక్తిసమంకోపం యోజనానాతిసపండితః॥

టీ. ప్రస్తావ = ప్రస్తావనకు, సప్తశం = తగిన, వాక్యం = మాటకు,
స్వభావ = స్వభావమునకు, సప్తశం = తగిన, క్రియాం = క్రియను, ఆత్మ
= తనయొక్క, శక్తిసమం = శక్తికలిగిన, కోపం = కోపము, యః = ఎవఁ
డు, జానాతి = తెలిసికొనుచున్నాడో, సః = ఆతఁడు, పండితః = పండితుఁడు.

తా॥ ప్రస్తావనకు తగినమాట, స్వభావమునకుతగిన కార్యము, తన
శక్తికి తగిన కోపము, నెవడెరుంగునో యాతఁడే పండితుఁడు.

శ్లో॥ వివాదశీలాంస్వయమర్థచోరణింపరానుకూలాంపరిహాస

భాషిణీం | అగ్రాశినీమన్యగృహప్రవేశినీంత్యజంతిభార్యాం
దశపుత్రమాతరం॥

టీ. వివాదశీలాం = జగడమడుస్వభావముకలిగినట్టియు, స్వయం = తానే
అర్థచోరిణీం = (తనయింటి) సొత్తును దొంగిలించునట్టియు, పరానుకూలాం
= ఇతరులకనుకూలరాలగునట్టియు, పరిహాసభాషిణీం = (పరపురుషులతో)
నవ్వులాడునట్టియు, ఆగ్రాశీం = (పెనిమిటికంటె) ముందులినునట్టియు,
అన్యగృహప్రవేశిణీం = ఇతరులగృహమందు సంచరించునట్టియు, భార్యాం
= పెండ్లామును, దశపుత్రమాతరం = పదివందకొడుకుల తల్లిని (వలె)
త్యజంతి = విడుతురు.

తా॥ జగడమడుస్వభావముగలదానిని, ఇంటిసొమ్ము దొంగిలించుదా
నిని, పరులకనుకూలమైనదానిని, పరపురుషులతో బరిహాసమాడుదానిని,
పెనిమిటికన్న ముందుభుజించుదానిని, ఎల్లప్పుడును పొరుగింటిలో సంచరిం
చుదానిని, ఇట్టిభార్యను పదిమంది బిడ్డలతల్లినివలె విడువవలెను.

శ్లో॥ కార్యేషు దానీకరణేషు మంత్రీ రూపే చ లక్ష్మీః శ్రమయా
ధరితీ॥ స్నేహే చ మాతా శయనేతువేశ్యా వట్కర్మయు
క్తా కులధర్మవత్నీ॥

టీ॥ కులధర్మవత్నీ = కులస్త్రీ, కార్యేషు = ఇంటిసనులయందు, దా
నీ = బానిస (వలెను) కరణేషు = మంత్రాలోచనములయందు, మంత్రీ =
మంత్రి (వలెను) రూపే = ఆకారమందు, లక్ష్మీః = లక్ష్మి (వలెను) శ్రమ
యా = ఓర్పుచేత, ధరితీ = భూదేవి (వలెను) స్నేహే = స్నేహమందు,
మాతా = తల్లి (వలెను) శయనేతు = పడకయందు, వేశ్యా = బోగముది
(వలెను) వట్కర్మయుక్తా = ఈయారుగుణములతో కూడినది, స్యాత్ (అగును.)

తా॥ ఇంటికార్యములయందు దొత్తువలెను, కార్యాలోచనయందు
మంత్రివలెను, రూపమందు లక్ష్మివలెను, ఓర్పునందు భూదేవివలెను, స్నేహ
మందు తల్లివలెను, పడకయందు వేశ్యవలెను, ఈరీతిగ పతివిషయమయి ప్రవ
ర్తించునట్టిది కులస్త్రీయనబడును.

శ్లో॥ నవిషంవిషమిత్యాహృద్భ్రాన్త్యం విషముచ్యతే |
విషమేకాకీసంహంతి బ్రహ్మస్వంపుత్రపౌత్రకమ్॥

టీ॥ విషం = విషమును, విషమితి = విషమని, నాహాః = చెప్పరు,
బ్రహ్మస్వం = బ్రాహ్మణధనము, విషం (ఇతి) = విష (మని) ఉచ్యతే =
చెప్పబడుచున్నది, విషం = విషము, ఏకాకినం (త్రాగిన) = ఒక్కనినే,
హంతి = చంపును, బ్రహ్మస్వం = బ్రాహ్మణధనము, పుత్రపాత్రకం = పు
త్రపాత్రాదులను గూడ, (హంతి = చంపును.)

తా॥ విషమువిషముగాదు బ్రాహ్మణులసొమ్ము విషము. విషమువలన
నొక్కడేచచ్చును. బ్రాహ్మణులసొమ్ము నపహరించినవాని పుత్రపాత్రాదు
లుగూడ నాశనమొందుదురు.

శ్లో॥ శతనిష్క్రూధనాధ్యశ్చ శతగ్రామేణభూపతిః।

శతాశ్వోక్షుత్రియోరాజా శతశ్లోకేనపండితః॥

టీ॥ శతనిష్క్రూ = నూరువరాలుగలవాడు, ధనాధ్యశ్చ = ధనవంతుడు,
శతగ్రామేణ = నూరుగ్రామములు (కలిగియుండుట) చేత, భూపతిః = భూ
నిపతి, శతాశ్వః = నూరుగుఱ్ఱములుగల, క్షుత్రియః = క్షత్రియుడు, రా
జా = రాజు, శతశ్లోకేన = నూరుశ్లోకములు (వచ్చియుండుట) చేత, పండితః
= పండితుడు, (ఇతిఉచ్యతే = అనిచెప్పబడుచున్నది.)

తా॥ నూరువరాలుకలిగినవాడు ధనికుడనిపించుకొనును. నూరుగ్రా
మములుకలవాడు భూపతి యనిపించుకొనును. నూరుగుఱ్ఱములు గలవాడు
రాజునిపించుకొనును. నూరు శ్లోకములు వేర్చినవాడు పండితుడనిపించు
కొనును.

శ్లో॥ శకటంపంచహస్తేషుదశహస్తేషువాజినం।

గజంహస్తసహస్రేచ దుష్టందూరేచవజయేత్ ॥

టీ॥ శకటం = బండిని, (వృష్ట్య = చూచి,) పంచహస్తేషు = ఐదుచే
తులందు (ఐదుమూలదూరమందు) వర్జయేత్ = తొలగవలెను. వాజినం =
గుఱ్ఱమును, (వృష్ట్య = చూచి,) దశహస్తేషు = పదిచేతులందు, (పదిచేతుల
దూరమన వర్జయేత్ = తొలగవలెను. గజం = యేనుగను, వృష్ట్య =
చూచి హస్తసహస్రేచ = వేయిచేతులయందు (వేయి చేతుల దూరమందు

వృద్ధయేత్ = తొలగ వలెను. దుష్టుం = దుష్టుని (దృష్ట్యై = చూచి)
 మూరే = చాలదూరమందు, వృద్ధయేత్ = తొలగవలెను.

తా॥ బండిని చూచిన నైదుమూరల దూరము తొలగిపోవలెను. గుఱ్ఱమునుజూచిన పదిమూరల దూరము తొలగిపోవలెను. ఏనుగును జూచిన ప్తెయిమూరల దూరము దొలగిపోవలెను. దుష్టుని జూచిన మిక్కిలి దూరముగాఁ దొలగిపోవలెను.

శ్లో॥ అనభ్యాసేవిషంశాస్త్ర మజ్ఞేభోజనంవిషమ్ |

దరిద్రస్యవిషంగోష్ఠీవృద్ధస్యతరుణీవిషమ్॥

టీ॥ అనభ్యాసే = ఆభ్యాసములేనియెడల, శాస్త్రం = శాస్త్రము, విషం = విషము, అజ్ఞే = అజ్ఞేముగనుండఁగా, భోజనం = భోజనము, విషం = విషము, దరిద్రస్య = కేదవానికి, గోష్ఠీ = గృహ, కిషం = విషము, వృద్ధస్య = ముదుసలికి, తరుణీ = పడుచుది, విషం = విషము

తా॥ ఆభ్యాసములేనివానికి శాస్త్రవేదిషము, జ్ఞేము కాకున్నపుడు భోజనమేవిషము. దరిద్రునికు గృహయేవిషము. ముదుసలికి పడుచు కెండాము..విషము.

శ్లో॥ జిహ్వగ్రేవలనకేలక్ష్మిజిహ్వగ్రేమిత్రబాంధవాః |

జిహ్వగ్రేబంధనప్రాప్తిజిహ్వగ్రేమరణంధ్రువమ్॥

టీ॥ లక్ష్మిః = సంపత్తు, జిహ్వగ్రే = నాలుకచివరయందు, నర్తలే = ఉన్నది. (అనఁగా నాలుకచివరనే సంపత్తుగలుగును అట్టలపైన నూహించుకొన దగినది.) జిహ్వగ్రే = నాలుక చివరయందు, మిత్రబాంధవాః = స్నేహితులు బంధుగులు (నర్తలే = ఉన్నారు), జిహ్వగ్రే = నాలుకచివరయందు బంధనప్రాప్తిః = సంకెలలు పొందుట. జిహ్వగ్రే = నాలుకచివర, మరణం = చావు, ధ్రువం = నిశ్చయము.

తా॥ నాలుకవలన సంపత్తు గలుగును. నాలుకవలన చుట్టాలు స్నేహితులును వత్తురు. నాలుకవలన సంకెలలు ప్రాప్తమౌను. నాలుకవలన చావు గలుగును. కావున నాలుకను జాగ్రత్తగా వాడుకొనవలెను.

శ్లో॥ అదానదోషేణభవేద్దర్శద్రోహార్ద్రదోషేణకరోతిపాపమ్ |

పాపాదవశ్యంసరకంప్రయాతి పునర్దర్శద్రోహపునరేవపాపీ ||

టీ॥ అదానదోషేణ = దానమిచ్చుట లేకపోవుటయను దోషము చే దర్శద్రోహ = పేదవాడు, భవేత్ = అగును. దార్ద్రదోషేణ = పేదటిక మను దోషముచేత పాపం = పాపమును కరోతి = చేయును. పాపాత్ = పాపమువలన అవశ్యం = అవశ్యముగా, సరకం = సరకమును ప్రయాతి = పొందుచున్నాడు పునః = తిరిగి దర్శద్రోహ = పేదవాడు, [అగును] పునః తిరిగి, పాపివ = పాపియే, భవేత్ = అగును.

తా॥ పూర్వజన్మమందు నొకరికివ్వనిదోషంబున దర్శద్రోహుడగును. ఆ దార్ద్రద్రోహమువలనపాపమొనర్చును. ఆపాపమువలనసరకముప్రాప్తించును. ఆ సరకమందు గొన్నాళ్లండ వరల దర్శద్రోహైపుట్టును. తిరిగిపాపములుచేయును ఇట్లులేపుట్టుచుచుచునుండును.

శ్లో॥ అతిథిర్బాలకశ్చైవ శ్రీజనోన్మపతిస్తథావతే

విత్తంసజానంతిజామాతాచైవపంచమః ||

టీ॥ అతిథిః = యాచకుడు, బాలకశ్చ = బాలుడు, శ్రీజనః = శ్రీగముదాయము, తథా = అట్లే, నృపతిః = రాజున్న, పంచమః = విదవవాడు, జామాతా = అల్లుడు, వతే = వీరు, విత్తం = సంపదను, సజానంతి = తెలుసుకొనరు.

తా॥ యాచకుడు, బాలుడు, శ్రీలు, రాజు, అల్లుడు, వీరుకలిమిలేము తెరుగలేరు.

శ్లో॥ కుదేశంచకుమిత్రంచ కురాజ్యంచకుబాంధవమ్ |

కుభార్యాంచకురాష్ట్రాంచదూరతఃపరివర్జయేత్ ||

టీ॥ కుదేశం = చెడ్డదేశమును, కుమిత్రం = కుత్సితుడగున్నహితుని కురాజ్యం = కొరగానదొరతనము, కుబాంధవం = కొరగానబంధువును, కుభార్యాం = చెడ్డదియగుభార్యను, కురాష్ట్రాంచ చెడ్డపట్టణమును, దూరతః = దూరముగా, పరివర్జయేత్ = విడిచివెట్టవలెను

తా॥ కొరగానిదేశమును కొరగానిన్నహితుండు కొరగానిరాజ్యము
కొరగానిబంధువు చెడ్డదియగుభార్యను చెడ్డపతనమును దూరముగావిడవ
వలెను.

శ్లో॥ స్త్రీశాన్దిగుణమహారంబుద్ధిశ్చాపిచతుర్గుణం॥

సాహసంవగుణంచైవ కామోష్ఠగుణశ్చేత్యతే॥

టీ॥ స్త్రీశాం = స్త్రీలకు, ఆహారం = భోజనము, (పురుషులకంటె)
ద్విగుణం = రెట్టింపు, బుద్ధిశ్చాపి = బుద్ధియును, (పురుషులకంటె) చతుర్గు
ణం = నాలుగెట్లు, సాహసం = తెసింపు, (పురుషులకంటె) షడ్గుణం = ఆ
రుట్లు, కామః = కామము, (పురుషులకంటె) అష్టగుణం = ఎనిమిదిట్లు

తా॥ స్త్రీలకు పురుషులకంటె నాహారము రెండుపార్శ్వధికము. బుద్ధి
నాలుపార్శ్వధికము. సాహస మారుపార్శ్వమెండు. కామమెనిమిదిపార్శ్వధికము.

శ్లో॥ రాజరాష్ట్రకృతంపాపంరాజపాపంపురోహితః॥

భర్తాచస్త్రీకృతంపాపంశిష్యపాపంగురువృక్షేత్॥

టీ॥ రాజా = రాజు, రాష్ట్రకృతం = రాజ్యమందుండు ప్రజలచేచే
యబడిన పాపం = పాపమును, వృక్షేత్ = పొందును, పురోహితః = పురో
హితుడు, రాజపాపం = రాజయొక్కపాపమును, నృక్షేత్ = పొందును, భ
ర్తాచ = మగఁడు, స్త్రీకృతం = భార్యచేచేయబడిన, పాపం = పాపము
వృక్షేత్ = పొందును, గురుః = ఉపాధ్యాయుడు, శిష్యపాపం = శిష్యుని
పాపమును, వృక్షేత్ = పొందును.

తా॥ తనదేశములో బ్రజలుచేయుపాపమును శాశిపొందును. శా
శిచేయుపాపమును బురోహితుండుపొందును. పెండ్లాముచేయు పాపమును
మగఁడుపొందును. శిష్యుండు చేయుపాపమును గురువుపొందును.

శ్లో॥ గీతేవాద్యేతథాపృత్యై సంగ్రామేతిపురుకలౌ॥

ఆహారేవ్యవహారేచత్యక్తలజ్జస్సుఖభవేత్యే॥

టీ॥ గీతే = గానమునీయు కాలమందును, వాద్యే = వాద్యముచేయున
మముందును, తథా = అట్లనే, నృత్యే = నృత్యముచేయునముందును, సంగ్రా

గ్రామే = యుద్ధముచేయు సమయమును, రిపుపంకటే = శత్రులతోబో
దునపుడు, ఆహారే = భోజనమును, వ్యవహారేచ = వ్యవహారమును
యనుచును, త్యక్తలజ్ఞః = విడిచి సిగ్గుగలవాడు, సుఖీ = సుఖవంతుడగు
భవేత్ = అగును.

తా॥ గానముచేయునపుడు వాద్యము వాయించునపుడు, నృత్యమా
డునపుడు యుద్ధముచేయునపుడు శత్రులతో బోరాడునపుడు భోజనముచే
యునపుడు వ్యవహారముడునపుడు సిగ్గులేనివాడైన యొకల సుఖవంతుడ
గును.

శ్లో॥ రూపయావనసంపన్నావిశుద్ధమలసంభవాః |

విద్యాహీనానశోభంతేనిగంధమివకింశుకం |

టీ॥ రూప = రూపముచేతను, యావన = జన్మనముచేత, సంప
న్నాః = సంపన్నులైనప్పటియు, విశుద్ధ = పరిశుద్ధమైన, మల = వంశమును
సంభవాః = పుట్టినవారైనప్పటికి, విద్యాహీనాః = చదువులేనివారు, నిగం
ధం = వాసనలేని, కింశుకమివ = మోరుగపువ్వువలె, నశోభంతే = ప్రకా
శంపరు.

తా॥ రూపయావనసంపత్తిగలిగి మంచిమలమున పుట్టినవారైనను
చదువులేనియొకల వాసనలేనిమోరుగపువ్వువలె ప్రకాశంపరు.

శ్లో॥ త్యజేదేకంకులస్యాథేగ్రామస్యాథేమలం త్యజేత్ |

గ్రామంపరపరస్యాథేతత్సాధేస్పృశిమి త్యజేత్ |

టీ॥ కులస్యాథే = ఒకకులమును త్యజి (ఒకకులమునకావత్తుకలిగిన
పుడు దానికి గాను) ఏకం = ఒక్కరిని, త్యజేత్ = విడువలయును, గ్రామ
స్య = గ్రామముయొక్క, ఆథే = నిమిత్తమై, మలం = వంశమును, త్యజేత్
= విడువలయును, జనపరస్యాథే = దేశమునిమిత్తము, గ్రామం = గ్రామ
మును, త్యజేత్ = విడువలయును, ఆత్సాధే = తనినిమిత్తము, స్పృశిమి =
భూమిని త్యజేత్ = విడువలయును.

తా॥ ఒకకులమునకు హానికలిగినపుడు అందుకు హేతుభూతుడైన
యొకనిని విడువలయును. ఒకగ్రామమునకు హానికలుచునపుడు దానికి హే

తువైన యొకవంశమును విడువవలయును. ఒక దేశమునకు హానికలుగునపుడు దానికి హేతువైన యొక గ్రామమును విడువవలయును. తనకు హానికలుగునపుడు తనకున్న భూమినంతయు విడువవలెను.

శ్లో॥ కోటిలానాంస్వరోరూపంపాతివ్రత్యంతుయోషితాం|

విద్యారూపంవిరుపాణాంక్షమామూషంతపస్వినాం॥

టీ॥ కోటిలానాం = కోయిలలకు, స్వరః = కంఠస్వరమే, రూపం = చక్కనిరూపము, యోషితాం = స్త్రీలకు, పాతివ్రత్యం = పతివ్రతాధర్మమే, రూపం = అందమైనయాకారము, విరుపాణాం = సుందరమైనరూపము లేనివారలకు, విద్యా = విద్యయే, రూపం = రూపము, తపిస్వినాం = మునులకు, క్షమ = సహనమే, (ఓర్పు)రూపం = రూపము.

తా॥ కోయిలలకు కంఠస్వరమే రూపము. స్త్రీలకు పతివ్రతాధర్మమేరూపము. మునులకు విద్యయేరూపము. యోగులకు ఓర్పేరూపము.

శ్రీకృష్ణఉవాచ = శ్రీకృష్ణమూర్తి పలికెను.

శ్లో॥ దైవాధీనంజగత్సర్వంమంత్రాధీనంతుదైవతం|

తస్మత్త్రైవాహ్మణాధీనంబ్రాహ్మణోమమదేవతా॥

టీ॥ సర్వం = సమస్తమైన, జగత్ = పృథ్వీచక్రమున్ను, దైవాధీనం దైవముయొక్క యాధీనము, దైవతం = ఆదైవము, మంత్రాధీనం = మంత్రముయొక్క యాధీనము, తత్ = ఆ, మంత్రం = మంత్రము, బ్రాహ్మణాధీనం = బ్రాహ్మణునియొక్క యాధీనము, (తతః = కనుక) బ్రాహ్మణః = బ్రాహ్మణః, మమ = నాయొక్క, దేవతా = దైవము.

తా॥ ఈలాకము దైవాధీనమై యుండును. ఆదైవము మంత్రాధీనమై యుండును. ఆమంత్రము బ్రాహ్మణాధీనమై యున్నది. కాబట్టి బ్రాహ్మణః అనువాక్యదైవము.

శ్లో॥ పిబంతినద్యస్వస్యమేవనాంభః ఖాదంతినస్వాదుఫలాని

వృక్షాః| పయోధరాస్సస్యమదంతినై వహోపకారాయ

సతాంవిభూతయః॥

టీ॥ నద్యః = నదులు, అంభః = ఉదకమును, స్వయం = తాము, నపిబంత్యే.
వ = త్రాగవు, వృక్షః = చెట్లు, స్వాదుఫలాని = తియ్యనిపండ్లను, నభా
దంతి = తినవు, పయోధరాః = మేఘములు, సస్యం = పైరును, నాదంత్యే
వ = తినవు, సతాం = మంచివారలయొక్క, విభూతయః = సంపదలు, ప
రోపకారాయ = ఇతరులకుపకారము చేయుటకు, (ఉపయుజ్యంతే = ఉ
పయోగింపబడుచుండును.)

తా॥ నదులు తమజలమునకొంచెపై ననుత్రాగక నితరులకొఱకే విని
యోగించును. చెట్లు తాముకలిగించినపండ్లను తాముభుజింపక యితరులకొ
ఱకే వినియోగించును. మేఘములు తామువర్షింపగా శంకినపంటను తాము
మధవింపవు అట్లనే మంచివారలు తామునంపించిన సంపత్తులు పరోప
కారమునకే నుపయోగింతురు.

శ్లో॥ పక్షిణాంబలమాకాశంమత్స్యనామదకంబలం|

దుర్బలస్యబలంరాజాబాలానాంరోదనంబలం॥

టీ॥ పక్షిణాం = పక్షులకు, ఆకాశం = ఆకాశమే, బలం = బలము
మత్స్యనాం = చేపలకు, ఉదకం = నీరే, బలం = బలము, దుర్బలస్య =
బలములేనివారికి, బలః = బలము, రాజా = రాజు, బాలానాం = పసిపిల్లల
కు, బలం = బలము, రోదనం = ఏడుపు.

తా॥ పక్షులకు ఆకాశముబలము. చేపలకు నీళ్లుబలము. బలహీనునకు
రాజుబలము. చిన్నివాండ్రుకు రోదనమేబలము.

శ్లో॥ వృశ్చికస్యవిషంపుచ్ఛంమక్షికస్యవిషంశిరః|తక్ష

కస్యవిషందంష్ట్రాసర్వాంగందుజఃకేవిషం॥

టీ॥ వృశ్చికస్య = తేలునకు, పుచ్ఛం = తోక, విషం = విషమయమైన
నది, మక్షికస్య = ఈగయొక్క, శిరః = తల, విషం = విషమయమైనది, త
క్షకస్య = సర్పమునకు, దంష్ట్రా = కోట, విషం = విషపూరితమైనది. దుర్జ
నే = చెడ్డవానియందు, సర్వాంగం = శరీరమంతయు విషం = విషమయమైనది.

తా॥ తేలునకు తోకయందు-ఈగకు తలయందు-పామునకు కోరల
యందు-దుర్జనునికి సర్వాంగములయందును విషముండును

శ్లో॥ పుస్తకేషుచయోవిద్యాపరహస్తేచయద్ధనం॥

మయేతుపరిప్రాప్తేనసావిద్యానతద్ధనం॥

టీ॥ యా = ఎ, విద్యా = విద్య, పుస్తకేషు = పుస్తకములయందు (ఉన్నదో) యత్ = ఏ, ధనం = ధనము, పరహస్తే = ఇతరునిచేతియందు, (ఉండునో) సమయే = సమయము, పరిప్రాప్తే = పొందింపఁగా, సా = ఆవిద్య, విద్యాన = విద్యగాదు, తత్ = ఆధనం, నధనము = ధనముగాదు.

తా॥ పుస్తకములలోనున్నచదువు పరహస్తమందున్న ద్రవ్యమును. సమయమున కుపయోగింపదు.

శ్లో॥ నశ్యత్యనాయకంకార్యంతథైవశిశునాయకం॥

స్త్రీనాయకంతథోన్మత్తనాయకంబహునాయకం॥

టీ॥ ఆనాయకం = నాయకుఁడులేనట్టి, కార్యం = కార్యమున్ను, తథైవ = అట్లనే, శిశునాయకం = బాలురుయజమానులైనట్టి, (కార్యం = కార్యమున్ను) తథా = అట్లనే, స్త్రీనాయకం = స్త్రీలుయజమానులుగాగల, (కార్యమున్ను) ఉన్మత్తనాయకం = పిచ్చివాండ్లుయజమానులుగాగల కార్యమున్ను, బహునాయకం = అనేకులు నాయకులుగాగల కార్యమున్ను, నశ్యతి = నశించును.

తా॥ నాయకుఁడులేనట్టియు. బాలురు. స్త్రీలు. పిచ్చివాండ్లు. అనేకులు నాయకులుగాగలిగిన కార్యములు చెడిపోవును గానిబాగుపడవు.

శ్లో॥ అభ్యాసానుసరీవిద్యాబుద్ధికమానుసారిణీ॥

ఉద్యోగసారిణీలక్ష్మీఫలంభాగ్యానుసారిచ॥

టీ॥ విద్యా = చదువు, అభ్యాసానుసరీ = అలవాటుననుసరించినదై (యండును) బుద్ధిః = బుద్ధి, కర్మానుసారిణీ = (తానుపూర్వజన్మమునఁజేసికొనిన) కర్మముననుసరించినదై (యండును) లక్ష్మీ = సంపద, ఉద్యోగసారిణీ = ఉద్యోగముననుసరించినదై (ఉండును) ఫలం = లాభము, భాగ్యానుసారిచ = అపృష్టముననుసరించినదై (ఉండును.)

తా॥ అభ్యాసమువలన విద్యవచ్చును. బుద్ధిగర్భననుసరించియుండును. సంపద ఉద్యోగముననుసరించి యుండును. ఫలితము అదృష్టముననుసరించి యుండును.

శ్లో॥ వసంతయావనావృత్యఃపురుషాధనయావినాః॥ సా

భాగ్యయావనానార్యోయువానోవిద్యయాబుధా॥

టీ॥ పృత్యః = చెట్లు, వసంతయావనాః = వసంతకాలమే యావనముగాగలవి, పురుషశ్చ = పురుషులు, ధనయావనాః = ధనమే యావనముగాగలవారలు, నార్యః = శ్రీలు, భాగ్యయావనాః = భాగ్యమే యావనముగాగలవారలు, బుధాః = పండితులు, విద్యయా = విద్యచేత, యువానాః = యువకులు.

తా॥ పృథములకు వసంతమే యావనము. పురుషులకు ధనమే యావనము. శ్రీలకు భాగ్యమే యావనము. పండితులకు విద్యయే యావనము.

శ్లో॥ వృధావృష్టిస్సముద్రేచవృధాత్మపైతుభోజనం॥

వృధాధనపతేదానందరిద్రేయావసంవృధా॥

టీ॥ సముద్రే = సముద్రమందు, వృష్టిః = వర్షము, (వర్షించుట) వృధా = వ్యర్థము, త్పైతు = భోజనములచే (త్పైత్యేడిగవనియందు) భోజనం = భోజనము, వృధా = వ్యర్థము, ధనపతే = డబ్బుగలవానికి, దానం = దానము, వృధా = వ్యర్థము, దరిద్రే = కేలవానియందు, యావసం = యావనము, వృధా = వ్యర్థము.

తా॥ సముద్రమున వర్షించుట. ఆకలిలేనివానికి భోజనముపెట్టుట. ధనవంతునకు దానముచేయుట. దరిద్రునకు గలయావనము వ్యర్థములు.

శ్లో॥ అర్థాగృహేనివర్తంతేశ్మహానేమిత్రబాంధవాః॥

సుకృతందుష్కృతంచైవగచ్ఛంతమనుగచ్ఛతి॥

టీ॥ అర్థాః = ధనములు, గృహే = గృహమందే, నివర్తంతే = మారులుచున్నది. (వెనుకెంటువెళ్ళక యిచ్చటనేయుండును) మిత్రబాంధవాః = స్నేహితులు బంధువులు, శ్మశానే = కల్లకాటియందు, వర్తంతే = మారులు.

చున్నార, సుకృతం = పుణ్యం, దుష్కృతం = పాపమే, గచ్ఛంతం = వెళ్ళువానిని, అనుగచ్ఛతి = అనుసరించి వెళ్ళుచున్నది.

తా॥ ధనమును పొందించి సర్వము చేయక దాచినను లోకాంతరగతుఁడైన పుణ్యధానము గృహముండునుగాని వెనువెంటరాదు. పుత్రులు పుత్రులై ధనము శత్రువుల పర్యంతమునకును ఆ వెనుకతన వెంటరారు. పుణ్యపాపములు చెందును మాత్రము వెనువెంటవచ్చును.

శ్లో॥ తస్మైరన్యవధోపంహో దానీవంశస్తుముండనంభా

ర్యాదంశస్పృధక్చ్యాయామిత్రదంశమభాషణం

టీ॥ తస్మైరన్య = దొంగకు, దంహః = దంశనము, వధః = వధించుటయే, దానీవంశః = దానీదానికి దంశనము, ముండనం = తలగొరిగించుట భార్యాదంహః = భార్యను దంశించుట, పృధక్చ్యాయా = వేరుపడకయే, మిత్రదంహః = స్నేహితుని దంశించుట, అభాషణం = మాటాడకుండుటయే.

తా॥ దొంగకు హింసించుట దంశనము. నానికి తలగొరిగించుట దంశనము. భార్యకు దగ్ధము రానియక వేరుగా పరుండు పెట్టుట దంశనము. మిత్రునికి మాట్లాడకుండుటయే దంశనము.

శ్లో॥ పితౌచఋణవాశశత్రుర్మాతౌచవ్యభిచారిణీ॥

భార్యరూపవతీశత్రుఃపుత్రశత్రురపండితః॥

టీ॥ ఋణవాశ = అప్పుగలిగిన, పితౌ = తండ్రి, శత్రుః = విరోధి స్వభిచారిణీ = అపరాధుడైన, మాతౌ = తల్లి, శత్రుః = శత్రువు, రూపవతీ = మంచిరూపముగలిగిన, భార్య = పెండ్లాము, శత్రుః = విరోధి, అపండితః = సంపత్తులగుగాని, పుత్రః = కుమారుడు, శత్రుః = శత్రువు.

తా॥ కుమారుల కష్టపెట్టిపోయినతండ్రి శత్రువు అపరాధుడైనతల్లి శత్రువు సాంఘికశత్రుడైన పెండ్లాము శత్రువు. విద్యలేనివిడుగురు తండ్రికి శత్రువు.

బ్ర॥ పితౌరక్షతికామారేభతాక్షరక్షతిరసావనేర

క్షుంతివార్ధకేపుత్రానస్తీనావతంత్యమితి॥

టీ॥ కామారే = బాల్యమును, పితా = తండ్రి, రక్షతి = కాపాడుచున్నాడు, యావనే = యావనమును, భర్తా = పెనిమిటి, రక్షతి = కాపాడుచున్నాడు, వార్ధకే = ముసలితనమును, పుత్రాః = కొడుకులు, రక్షతి = కాపాడుదురు, (కాలక్ష్టి) శ్రీ = ఆశువి, స్వాతంత్ర్యం = స్వతంత్రతను, నార్హతి = పొందును.

తా॥ ఆమవానిని బాల్యమును తండ్రియు యావనమును మగఁడును ముదుసలితనమును పుత్రులును కాపాడుదురు. కనుక ఆమవానికి స్వాతంత్ర్యమెప్పుడునులేదు.

శ్లో॥ అగ్నిహోత్రంగృహంక్షేత్రంగర్భిణీవృధబాలకాః

రిక్తహస్తేననోపేయాద్రాజానందైవతగురుః॥

టీ॥ అగ్నిహోత్రం - అగ్నినిగూర్చుము, గృహం = ఇంటినిగూర్చుము, క్షేత్రం = పుణ్యక్షేత్రమునుగూర్చుము, గర్భిణీం = గర్భిణీశ్రీనిగూర్చుము, వృధబాలకా = వృధులనుగూర్చి బాలులనుగూర్చుము, దైవతం = దేవునిగూర్చుము, రాజానం = రాజునుగూర్చుము, గురుం = గురువునుగూర్చుము (వెళ్లునపుడు) రిక్తహస్తేన = నట్టిచేతితో, నోపేయాత్ = బోరారు.

తా॥ అగ్నిహోత్రునకు మంత్రపూర్వకముగా నామాకులొచ్చునప్పుడును, గృహము, పుణ్యక్షేత్రము, గర్భిణీశ్రీని, వృధులు, బాలురు, రాజులు, దేవుఁడు, గురువు, ఏదలకొడుకు బోవునపుడు నట్టిచేతులతో బోగూడదు సలూదులనువేనినైనను దీసికొనిపోనలయును.

శ్లో॥ అహోప్రకృతిసాదృశ్యంశ్లేష్మహోదుష్టసస్యచ

మధురైఃకోపమాయాతికటుకైరుపశామ్యతి॥

టీ॥ శ్లేష్మణః = శ్లేష్మరోగముగలవానికిని, దుష్టనస్య = దుష్టననకును ప్రకృతిసాదృశ్యం = ప్రకృతివలనగలిగిన సామ్యము, అహో = అహహో, మధురైః = తీపుచే (మధురములగుమాటలచేననిదుష్టనపక్షము) కోపం = అలుక, ఆయాతి = వచ్చును, కటుకైః = చేదుచే (తీక్ష్ణములైనమాటలచేనని దుష్టనపక్షము) ఉపశామ్యతి = అడఁగియుండును.

తా॥ దుష్టననకును శ్లేష్మరోగమునకును సావ్యముగలదు. ఏలయనిన శ్లేష్మరోగము తీపుచేవృద్ధినిబొందును. చేదుచేనకంచును అట్టనే చెడ్డవానికి మంచిమాటలచేత శోపముగలుగును కఱకుమాటలచే నడచియుండును.

శ్లో॥ జనితాచోపసీతాచయేనవిద్యోపదిశ్యతే॥ అన్న

దాతాభయత్రాతాపంచైతేపితరస్సృతాః॥

టీ॥ జనితాచ = తండ్రియూ, ఉపసీతాచ = ఉపనయనమునుచేసినవాడు, యేన = ఎవనిచేత, విద్యా = చదువు, ఉపదిశ్యతే = ఉపదేశంపబడుచున్నదో, (సః = వాడున్న) అన్నదాతా = అన్నదానమునుచేయువాడున్న, భయత్రాతా = భయమునుండి కాపాడినవాడున్న, ఏతే = ఈ, పంచ = ఐదుగురును, పితరః = తండ్రులుగా, సృతాః = దలంపబడుచున్నారు.

తా॥ కన్నతండ్రి, ఉపనయనముచేసినవాడు, విద్యచెప్పినవాడు, అన్నముపెట్టినవాడు, భయముదీర్చినవాడు, ఈ ఐదుగురును తండ్రులనిచెప్పబడుదురు.

శ్లో॥ దర్శిద్రాయక్యతందానం శూన్యలింగస్యపూజనం॥

అనాధప్రేతసంస్కారమశ్వమేధసమంవిదుః

టీ॥ దర్శిద్రాయ = పేదవానికొఱకు. క్కతం = చేయబడిన, దానం = దానమున్న, శూన్యలింగస్య = పూజయొనలైనపిలేని లింగముయొక్క, పూజనం = పూజ, అనాధప్రేతసంస్కారం = దిక్కులేని పీనుగునై త్రికాల్పుట, (ఇవి) అశ్వమేధసమం = అశ్వమేధమును యజ్ఞముతో సమానమైనవిగా, విదుః = తెలిసికొనుచున్నారు.

తా॥ దరిద్రునికను చేయుదానము, పూజారులులేని లింగమునకు చేయుపూజ, దిక్కులేని పీనుగును కాల్పుట, ఇవి అశ్వమేధయజ్ఞముతో సమానమైనవి తెలియవలెను.

శ్లో॥ దాతృత్వంప్రియవక్తృత్వంధీరత్వముచిత్రజ్ఞతా॥

అభ్యాసేనసలభ్యంతేచత్వారస్సహజాగుణాః॥

టీ॥ దాతృత్వం = ఈవి, ప్రియవక్తృత్వం = ఇంపుగాఁబలుకుట, ధీరత్వం = ధైర్యము. ఉచితః తా = మంచిచెడ్డలెఱుంగు తెలివి (అను) చత్వా రః = నాల్గైన, గుణాః = గుణములు, సహజాః = తనతోఁగూడనుబుట్టినవి. అభ్యాసేన = ఆలవాటుచేత, నలభ్యంతే = లభింపవు.

తా॥ ఈవి ఇంపుగాబలుకుట, ధైర్యము మంచిచెడ్డలెఱుంగుట. ఇవి తనతోపాటు పుట్టవలెనుగాని అభ్యసించినయెడల పట్టుబడవు.

శ్లో॥ అభుక్త్వామలకంపథ్యం భుక్త్వాతుబదరీఫలం।

కపిత్థంనర్వదాపథ్యం కదళీనకదాచన॥

టీ॥ అభుక్త్వా=భోజనముచేయక (పూర్వము) అమలకం=ఉసిరికకాయ; పథ్యం=పథ్యమైనది; భుక్త్వా=భోజనముచేసిన (పిమ్మట) బదరీఫలం=రేగుపండు; పథ్యం=పథ్యము; కపిత్థం=వెలగవండు; నర్వదా=భోజనముచేసిన తర్వాతగాని పూర్వముగాని పథ్యము; కదళీ=ఆరటిపండు; కదాచన=ఎప్పుడును; పథ్యంన=పథ్యముకాదు.

తా॥ పరకడుపున నుసిరికాయ దినుటమంచిది. భోజనముచేసినపిమ్మట రేగుపండుదినుట మంచిది. వెలగపండు ఎప్పుడును మంచిదియే ఆరటి ఎప్పుడునుమంచిదికాదు.

శ్లో॥ శ్లోకార్థేప్రవత్యైమి యదుక్తంగంధకోటిభిః।

పరోపకారఃపుణ్యాయ నాపాయపగపీడనం।

టీ॥ గంధకోటిభిః=అనేకగ్రంథములచే; యత్=ఎయ్యది; ఉక్తం=చెప్పబడినదో (దానిని) శ్లోకార్థేన=ఒక అర్థశ్లోకముచే; ప్రవత్యైమి=చెప్పబోవుచున్నాను, పరోపకారః=ఇతరులకు చేయునుపకారము; పుణ్యాయ=పుణ్యముకొఱకు; పగపీడనం=ఇతరులనుపీడించుట; నాపాయ=నాపముకొఱకు.

తా॥ అనేకగ్రంథములచే చెప్పబడినవిషయములను నేనీయర్థ శ్లోకమందు లేటఁజెల్లముగాచెప్పచున్నాను. ఆదేమనిన పరులకుపకారముచేయుట పుణ్యముకొఱకును. పరులనుపీడించుటపాపముకొఱకును.

శ్లో॥ దుష్టాభార్యాశతోమిత్రం భృత్యోహంకారసంయుతః |
ససర్వేచగృహేవాసో మృత్యురేవసంశయః॥

టీ॥ భార్య=పెండ్లాము; దుష్ట=చెడ్డది (ఐనయెడలను) మిత్రం=స్నేహితుడు; శతో=కుత్సిదుఁ (యైనయెడలను) భత్యో=నౌకరు; అహంకారసంయుతః=అహంకారముగలిగినవాడైనను; ససర్వే=సర్వముతో గూడుకొనిన; గృహే=ఇంటియందు; వాసో=నివాసమైన; మృత్యురేవ=మరణమే; సంశయః=సందేహము; న=లేదు.

తా॥ గయ్యాభిపెండ్లాము, కుత్సితుఁడైన మిత్రుఁడు, అహంకారముగలిగిన నౌకరు సర్వముతో గూడిన గృహమందు వాసము; మనుష్యునకు నిస్సంశయముగా మరణావస్థను గల్గించును.

శ్లో॥ యస్మిన్ దేశే సస్మానో నప్రీతిర్న చ బాంధవాః |
న విద్యానా స్తిధచికా నత్ర త్రదివ సంవసేత్ ॥

టీ॥ యస్మిన్=ఏ; దేశే=దేశమందు; సస్మానో=గౌరవము; నలేదో; ప్రీతిశ్చ=ఆహరణమున్ను; న=లేదో; బాంధవాశ్చ=బంధుగులను; న=లేదో; ధనికాః=ధనికులు; నైవ=లేదో; తత్ర=అచ్చట; దివసం=ఒక్కదినము గూడ; నవసేత్=నివసించు గూడదు.

తా॥ ఏదేశమందు సన్మానము, ఆహరణమును, బంధువులు, విద్యయు ధనికులును లేకుండుచో అచ్చటనొక దినమైన పరిపంకగూడదు.

శ్లో॥ అగ్ని హూత్ర ఫలావేదా దస్త్రభుక్త ఫలంధనం |
రతిపుత్ర ఫలాదారా శ్శీలవృత్త ఫలంశ్రుతం॥

టీ॥ వేదాః=వేదములు; అగ్ని హూత్ర ఫలాః=అగ్ని కార్యములు చేయుటయే ఫలముగాగలవి; ధనం=ద్రవ్యము; దస్త్రభుక్త ఫలం=తనకున్న దానిననుభవించుటయే ఫలముగాగలది; దారాః=భార్య; రతిపుత్ర ఫలా=సంభోగము చేతపుత్రరూపమైన ఫలముగలది; శ్రుతం=శాస్త్రములు మొదలగునవివినుట; శీలవృత్త ఫలం=స్వభావముయొక్క మంచిదనమే ప్రయోజనముగాగలది.

తా॥ వేదముచదివినందునకు అగ్నిహోత్రముచేయుట, ధనముగల్గినందులకు దానభోగములనుభవించుట, భార్యయున్నందులకు సంతానముపొందుట, కాస్త్రములున్నందులకు ఆచారవంతుడగుటయుచుఫలము.

శ్లో॥ స్వగృహేపూజ్యతేమూర్ఖ స్వగ్రామేపూజ్యతేప్రభుః॥

స్వదేశేపూజ్యతేరాజా విద్వాన్సర్వత్రపూజ్యతే॥

టీ॥ మూర్ఖః=మోఱకుడు; స్వగృహే=తనయింటియందు; పూజ్యతే=పూజింపఁబడుచున్నాడు; ప్రభుః=ధనికుడు; స్వగ్రామే=తనగ్రామమందు పూజ్యతే=పూజింపఁబడుచున్నాడు; రాజా=రాజు; స్వదేశే=తానురాజ్యముచేయుదేశములందు; పూజ్యతే=పూజింపఁబడుచున్నాడు; విద్వాన్=పండితుడు; సర్వత్ర=అంతటను; పూజ్యతే=పూజింపఁబడుచున్నాడు.

తా॥ మూర్ఖుడు తనయింటియందును, ధనికుడు తనగ్రామమందును రాజు తానుసాలించుదేశములందు పూజింపఁబడునుగాని, పండితుడు అంతటనుఁబూజింపఁబడును.

శ్లో॥ కుచేలిరందంతమహాపహారిణం బహ్వశిరనిఘ్నరవాక్య

భాషిణం॥ సూర్యోదయేచాస్తమయేచశాయిరం

విముంచతిశ్రీరవిచక్రపాశిఘ్నం॥

॥ కుచేలిరం=చునినన స్త్రములుగలవానిని; పంతమహాపహారిణం=పండ్లసాచిన హోదొట్టుకొననివాడు; బహ్వశిరం=తిండిపోతును; నిఘ్నరవాక్య భాషిణం=నిఘ్నరోక్తులుగలవానిని; సూర్యోదయే=ప్రాస్తసాడుచునప్పుడును అస్తమయేచ=ప్రాస్తగుంకునప్పుడును; శాయిరం=పండుకొనువానిని; శ్రీః=లక్ష్మి, చక్రపాశిననుపి=కృష్ణమూర్తివైన; విముంచతి=నడలును.

తా॥ చునినన స్త్రము ధరించినవానిని, పండ్లుతోమనివానిని, తిండిపోతును, నిఘ్నరోక్తులుగలవానిని, ప్రాతస్సాయంకాలములయందు నిద్రించువానిని, ఇట్టిపురుషుని ఇతరగుణములచే కృష్ణసమానుడైనను వానినిలక్ష్మి పరిత్యజించును.

శ్లో॥ దీక్షుఃశృంగమనడాహం నిలఃజ్ఞాంవిధవాస్త్రీయం |

శూద్రమక్షరసంయుక్తం దూరతఃపరివజః

టీ॥ దీక్షుఃపాడవైన, శృంగం=కొమ్మలుకలిగినట్టి, అనడాహం= ఎద్దును, నిర్లజ్ఞం=సిగ్గులేని, విధవాస్త్రీయం=వితంతువును, అక్షరసంయుక్తం=చదువుగల, శూద్రం=శూద్రుని, దూరతః=దూరముగా, పరివర్జయేత్=విడువవలయును.

తా॥ నిడువుకొమ్మలుగల యెద్దును, సిగ్గులేనివిధవను, చదువుగలశూద్రుని, పరివర్జింపవలెను.

శ్లో॥ ముఖంపద్మదళాకారం వచశ్చందనశీతలం |

హృత్కృతఃరీసమంచాతి వినయంధూతఃలక్షణం ||

టీ॥ ముఖం=మొగము, పద్మదళాకారం=తామర రేకులవంటి యాకారముగలది, వచః=మాట, చందనశీతలం=గంధమువలె చల్లవైనది, హృత్=మనస్సు, కృతరీసమంచ=కత్తెరతో సమానమైనది, అతివినయం=మిక్కిలివినయము, ధూర్లక్షణం=ధూర్తునిలక్షణము.

తా॥ ముఖము చక్కగ పచ్చమువలె మనోహరముగానుండును. మాటమంచిగంధమువలె మిక్కిలి చల్లగానుండును. హృదయముమాత్రము కత్తెరవలెనుండును. మిక్కిలివినయముగలిగి యుండును. ఇదిధూర్తుని లక్షణము.

శ్లో॥ మాతృహీనశిశుజీవనంవృథా కాంతహీనసవయావనంవృథా

శాంతిహీనతపసఃఫలంవృథా తిరిత్రీణీరసవిహీనభోజనం ||

టీ॥ మాతృహీన=తల్లిలేని, శిశు=బాలకునియొక్క, జీవనం=బ్రదుకు పృథా=స్వర్గము, కాంతహీన=భర్తలేని, సవయావనం=కొత్తజన్మము, వృథా=స్వర్గము, శాంతిహీన=శాంతిలేని, తపసః=తపస్సుయొక్క ఫలము, వృథా=స్వర్గము, తంత్రీణీరసవిహీనభోజనం=పులుసులేని భోజనము, వృథా=స్వర్గము.

తా॥ తల్లిలేని బిడ్డయును, ప్రియుడులేని ప్రియుమును, శాంతిలేని తపంబును, పులుసులేని భోజనమును స్వర్గము.

శ్లో॥ వస్త్రముఖ్య స్త్యలంకారః ప్రియముఖ్యంతుభోజనం।

గుఃరోముఖ్యస్తునారీణాం విద్యాముఖ్యస్తుబ్రాహ్మణః॥

టీ॥ అలంకారః=అలంకారము, వస్త్రముఖ్యః=బట్టలేముఖ్యముగాగలది, భోజనం=భోజనము, స్త్రీయుముఖ్యం=స్త్రీమయే ముఖ్యముగాగలవి, నారీణాం=స్త్రీలకు, ముఖ్యః=ప్రధానమైన, గుణః=గుణము, బ్రాహ్మణః=బ్రాహ్మణుడు, విద్యాముఖ్యః=చదువేప్రధానముగాగలవాడు.

తా॥ అలంకారమునకు ముఖ్యము, వస్త్రము, భోజనమునకు ముఖ్యముస్త్రీమ, స్త్రీలకు ముఖ్యముగుణము, బ్రాహ్మణునకు; విద్యయేముఖ్యము.

శ్లో॥ అమృతసద్గుణభార్యా అమృతంబాలభాషితం।

అమృతంరాజసమ్మూల మమృతంమానభోజనం॥

టీ॥ సద్గుణ=గుణవతియైన, భార్యా=పెండ్లాము, అమృతం=అమృతముతోసమానము, బాలభాషితం=బాలునియొక్కమాట, అమృతం=అమృతముతోసమానము, రాజసమ్మూలం=రాజయొద్ద గౌరవముపొందుట, అమృతం=అమృతముతో సమానమైనది, మానభోజనం=గౌరవముతో గూడుకొన్న భోజనము, అమృతం=అమృతముతో సమానమైనది.

తా॥ గుణవతియైన పెండ్లాము, బాలునిముద్దుమాటలు, రాజయొద్దపమ్మనముపొందుట, మానయుక్తిభోజనము, ఇవియమృతముతోసమానమైనవి.

శ్లో॥ దుష్ప్రత్యోవాసుష్ప్రత్యోవా మూఖఃపండితవవా।

కాషాయదండమాత్రేణ యతిఃపూజ్యోనసంశయః॥

టీ॥ దుష్ప్రత్యోవా=దుర్వ్యాపారముగలవాడుగాని, సుష్ప్రత్యోవా=మంచివ్యాపారముగలవాడుగాని, మూఢోవా=మూఢుడేగాని, పండితవనశా=పండితుడేగాని, కాషాయదండమాత్రేణ=కాషాయవస్త్రమునుధరించిన మాత్రమున, యతిః=సన్యాసి, పూజ్యః=పూజింపదగినవాడు, నసంశయః=సందేహములేదు.

తా॥ యతియరాచారవంతుడుగాని, సదాచారవంతుడుగాని, మూ

బుడగాని, పండితుడగువాని; కామయదండములు ధరించుటచేత పూజింపఁదగినవాఁడు సుందియమించుకేనియులేడు.

శ్లో॥ ఉపకారేణసీచానా మపకారోహిజ్ఞయతే॥

పయఃపానంభుజంగానాం కేవలంవిషవర్ధనం॥

టీ॥ సీచానాం=చెట్టివారికి; ఉపకారేణ=మేలుచేయుటచేత; అపకారః=కీడు; జాయతేహి=కలుగునుగదా; భుజంగానాం=నర్పములకు; పయఃపానం=పాలుద్రాగించుట; కేవలం=బొట్టిగా; విషవర్ధనం=విషమును వృద్ధిజేయుట.

తా॥ పామునకుఁ బాలుపోయి టచేత విషవృద్ధిగల్గినట్లు సీచులకుపకారమునేయ నపకారమేసంభవించును.

శ్లో॥ ఋణాయాచ్ఛాచవృద్ధత్వం జారచోరదర్శిత్రతాః

రోగశ్చభుక్తశేషశ్చ పృష్టప్రాప్తికీర్తితాః॥

టీ॥ ఋణం=అప్పుగలిగియుండుట; యాచ్ఛాచ=ఒకననియాచించుట; వృద్ధత్వం=మురుసలితనము; జారచోరదర్శిత్రతాః=జారత్వము, చోరత్వము దారిద్ర్యము; రోగశ్చ=రోగములున్న; భుక్తశేషశ్చ=అంగురునభోజనము చేసిపోగానప్పుడు భోజనముచేయుట; (ఇవి) అప్తప్రాప్తి=ఎనిమిదికృత్తుములని ప్రకీర్తితాః=చెప్పఁబడినవి.

తా॥ ఋణము, యాచించుట, ముదిమి, వ్యభిచారము, దొంగతనము, బీదతనము, వ్యాధి, భుక్తశేషభోజనము, ఇవిఅప్తకృత్తుములు.

శ్లో॥ దాసీభృత్యాస్సుతోబంధు ర్వస్తువాహనమేవచ॥

ధనధాన్యసమృద్ధిశ్చ పృష్టభోగాఃప్రకీర్తితాః॥

టీ॥ దాసీ=తోత్తు భృత్యాః=నౌకరులు సుతః=కుమారుడు బంధుః=బంధుగు; వస్తు=వస్తువులు; వాహనమేవ=వాహనములు; ధనధాన్యసమృద్ధిశ్చ=ధనముయొక్క ధాన్యముయొక్కసమృద్ధి (ఇవి) అప్తభోగాః=ఎనిమిదిభోగములు (అని) ప్రకీర్తితాః=చెప్పఁబడుచున్నవి.

తా॥ దాసీజనులు, భటులు, కుమారులు, చుట్టములు, పదార్థములు, వాహనములు, ధనము, ధాన్యము, ఇవిఅష్టభోగములు.

శ్లో॥ మక్షికామరుతోవేశ్యా యాచకోమూషకిస్తథా॥

గ్రామణీగణకచ్చేవ సప్తతేపరబాధకాః॥

టీ॥ మక్షికాః = ఈగలు, మరుతో = వాయువులు, వేశ్యాః = బోమువాండు, యాచకః = యాచకుడు, మూషకః = ఎలుక, గామణీః = గ్రామాధికారి, గణకశ్చ = కరణమున్న, ఏతే = ఈ, సప్త = ఏడుగురును, పరబాధకాః = పరులను బాధించువారు.

తా॥ ఈగలు, గాలి, బోగముది, యాచకుడు, ఎలుక, గ్రామాధికారి, కరణము, వీరలేడుగురెల్లప్పుడు పరులను పీడించువారు.

శ్లో॥ భూప్రదక్షిణమక్ష్మేన కాశీయాత్రాయుతేనచ॥

సేతుస్నానశతైర్వశ్చ తత్ఫలంమాతృవందనే॥

టీ॥ భూప్రదక్షిణమక్ష్మేన = ఆరుమారులు, భూప్రదక్షిణము చేయుటచేతను, కాశీయాత్రాయుతేనచ = పదివేలమారులు కాశీయాత్ర చేయుటచేతను, సేతుస్నానశతైశ్చ = అనేకపర్యాయములు సేతుస్నానము చేయుటచేతను, యత్ = ఏఫలము (గల్గినో) తత్ = ఆ, ఫలం = ఫలము, మాతృవందనే = తల్లినిమస్కారమందు (గలుగును)

తా॥ ఆరుమారులు భూప్రదక్షిణము చేయుటచేతను, పదివేలమారులు గంగాస్నానముచేయుటచేతను, అనేకపర్యాయములు సేతుస్నానముచేయుటచేతను, యేఫలముకల్గినో అంతఫలము తిల్లికి పీఠిపూర్వకముగా నమస్కరించిన లభించును.

శ్లో॥ నాన్నోదకసమందానం సద్వాదశ్యాపరంవ్రతం॥

నగాయత్ర్యాపరంమంత్రం సమాతుదైవతంపరం॥

టీ॥ అన్నోదకసమం = అన్నదానముతోను ఉదకదానముతోను నమైన దానం = దానము, న = లేదు, ద్వాదశ్యాః = ద్వాదశీవ్రతముకంటె, పరం = ఉత్కృష్టమైనవ్రతం = వ్రతము, న = లేదు గాయత్ర్యాః =

గాయత్రికంటె, పరం = శ్రేష్ఠమైన మంత్రం = మంత్రము, న = లేదు, మా
తు = తల్లికంటె, పరం = ఉత్కృష్టమైన; దైవతా = దైవతం; న = లేదు.

తా॥ అన్యోదకదానములతో సమానమగుదానములేదు, ద్వాపశీవత
ముకంటె మంచిదైనవృత్తమును, గాయత్రిమంత్రమువకంటె సుతకృష్టమైన
మంత్రమును తల్లికంటె శ్రేష్ఠమైన దైవమునులేదు.

శ్లో॥ రాజవత్పుత్రదారాశ్చ స్వామివచ్చిత్రబాంధవాః।

ఆచార్యవత్సభామధ్యే భాగ్యవంతుస్తుచుతిహా।

టీ॥ పుత్రనారాశ్చ = కొడుకులు పెండ్లామున్ను; రాజవత్ = రాజులె
ను; మిత్రబాంధవా = మిత్రులు సంభవులున్ను; స్వామివత్ = దేవునిలెను;
సభామధ్యే = సభామధ్యమును; ఆచార్యవత్ = గురువులెను; భాగ్యవంతు =
భాగ్యములవానిని; స్తుతుతిహా = గొడుగుగురుగదా

తా॥ రాజమువలె భాగ్యవంతుడైనవారిని భార్యపుత్రులు రాజ
వలెచూతురు. స్నేహితులు మిత్రములు శివులెను భావింతురు సభామ
ధ్యమును నాచార్యులలెను చెందురు కాన భాగ్యవంతుడే గొప్పవాడు

శ్లో॥ కపలాక్షిరసానేన బ్రాహ్మశీగుగమేనచ।

వేదాక్షరవిచారేణ గూఢశ్చందాలతాంవచేత్॥

టీ॥ గూఢః = గూఢుడు; కపలాక్షిరసానేన = శిలకముగల గోవు
యొక్కరసం త్రాగుటచేతను; బ్రాహ్మశీగుగమేన = బ్రాహ్మశ్రీని సం
భోగించుటచేత; వేదాక్షరవిచారేణ = వేదాక్షరవిచారణచేతను; చందాలతాం
= చందాల్పమును; వ్రజేత్ = పొందు

తా॥ జగమున గూఢుడు శిలకముగల గోవు రసం త్రాగు
టచేత బ్రాహ్మశ్రీ సంగమముచేత వేదాక్షరవిచారణచేత చందా
ల్పమునుజొందును.

శ్లో॥ బాలసఖత్వమకారణహాన్యం స్త్రీమవివాదమసజ్జనసేవాగ్రాధ
భయోపమసంస్కృతవాణీషట్సుపరోలఘుతాముపయాతి॥

టీ॥ బాలసఖత్వం=పిల్లలతోడిచెలిమి; అకారణహాస్యం=కారణములే కనవుట; స్త్రీషు=అడువాండ్లయందు; వివాదం=వాదలాడుట; అసజ్జన= చెడ్డవారలయొక్క; సేవా=కొలుపు; గార్హభయానం=గాడిదెనెక్కుట; అ సంస్కృతవాణీ=సంస్కృతవాక్కులేకపోవుట; షట్సు=ఈయారింటియందు ను; నరః=నరుడు; లఘుతాం = లఘుత్వము; ఉపయాతి=పొందుచున్నాడు

తా॥ పిల్లలతో చెలిమిచేయుట, కారణములేనినగవు, స్త్రీలతో వా దులాడుట, చుర్రనునియొడ్డకొలుపుండుట, గాడిదెనెక్కుట, సంస్కృతభాష నుదెలియకుండుట ఈయారింటిచే మనుష్యులు లాఘవముచెందుదురు.

శ్లో॥ లోకయాత్రాధయంలజ్ఞా దాక్షిణ్యంధర్మశీలతా।

పంచయస్మిన్నవిద్యంతే నకుర్యాత్తేననంగమం॥

టీ॥ లోకయాత్రా = లోకవ్యవహారము; భయం = వెఱపు; లజ్జా = సిగ్గు; దాక్షిణ్యం = సేర్పు; ధర్మశీలతా = ధర్మస్వభావత్వము; పంచ = ఈ ఐదును; యస్మిన్ = ఎవనియందు; నవిద్యంతే = ఉండవో; తేన=వానితో సంగమం = సంభోగము; నకుర్యాత్ = చేయగూడదు.

తా॥ లోకవ్యవహారము, వెఱపు, సిగ్గు, దాక్షిణ్యము, ధర్మస్వభావము, ఈ ఐదుగుణములేవనికలేవో వానితో సేహము చేయగూడదు.

శ్లో॥ విద్యానేవవిజానాతి విద్యజ్ఞపరిశ్రమం।

సహివంధ్యావిజానాతి గుర్వీంప్రసవనేదనామ్॥

టీ॥ విద్యానేవ = పండితుడే; విద్యజ్ఞపరిశ్రమం = పండితసము దాయముయొక్క పరిశ్రమయును; విజానాతి = తెలుసుకొనుచున్నాడు; వం ధ్యా = గొడ్డాలు; గుర్వీం = గొప్పనియగు; ప్రసవవేదనాం = చూలాలిప్ర సవవేదనను; నవిజానాతి = తెలుసుకొనలేదుగదా.

తా॥ లోకమునందు గొడ్డాలు సహింపరాని ప్రసవవేదన నెఱుఁగలేరు గదో యారీతిగా విద్యావిహీనులు విద్యాంసులపరిశ్రమము నెఱుఁగలేరు.

శ్లో॥ విద్యాశ్చతస్రోసాధ్యాస్సృజన్మనానహిసంభవాః।

గాంధర్వంచకవిత్యంచశూరత్వందానశీలతా॥

టీ॥ గాంధర్వం = సంగీతము; కవిత్వంచ = కవిత్వము; శూరత్వం = శౌర్యము; దానశీలత = దానస్వభావము (ఈ)చత్రసః = నాలుగు; విద్యాః = విద్యలును; జన్మనా = పుట్టుతోనే; సంభవాః = పుట్టినవి; నసాధ్యాః = సాధింపదగినవికావు.

తా॥ జనులకుసంగీతము, కవిత్వము, శౌర్యము, దానస్వభావము, ఈ నాలుగువిద్యలును తనతోపుట్టవలెనుగాని సాధింపఁగరావు.

శ్లో॥ మాతానిందతినాభినందతిపితాభ్రాతానసంభాషతే॥

భృత్యఃకుప్యతినానుగచ్ఛతి సుతఃకాంతాచనాలింగతే॥

అర్థప్రార్థనశంకయానకురుతే సంతాపమాత్రంసుహృ॥

త్రిస్మాదధఃముపాదయశ్రోణునభేహ్యాధేనసర్వేవశాః॥

టీ॥ మాతా = తల్లి; నిందతి = తిట్టను, పితా = పితామహునిందతి = ఆనందింపఁడు; భ్రాతా = అన్న; నసంభాషతే = మాట్లాడఁడు; భృత్యః = నౌకరు; కుప్యతి = కోపించుకొనును; సుతః = కొడుకు; నానుగచ్ఛతి = వెన్నెంటరాఁడు; కాంతాచ = భార్యయు; నాలింగతి = కాగలింపఁడు; సుహృత్ = స్నేహితుడు; అర్థప్రార్థనశంకయా = తన్నుధనముయొచ్చించు ననుశంకచేత, సల్లాపమాత్రంనకురుతే = మాటైననుమాటాడఁడు; తస్మాత్ = అందువలన, అర్థం = ద్రవి్యమును, ఉపాదయ = గడింపుము, అర్థేన = ద్రవి్యముచేత, సర్వే = అందరును, వశాః = వశులగుదురు, శ్రోణు = వినుము.

తా॥ దరిదురిఁదైనవానిని తిట్లనిందించును, తండ్రి సంతసింపఁడు, అన్నదమ్ములు మాటలాడరు, పనివాఁడు కోపించుకొనును, కొడుకువెంటరాడు, పెండ్లాము కాగలింపదు, తననుద్రవ్యమడుగుననుశంకచేత స్నేహితుఁడు పలుకరింపఁడు, కాబట్టి ఓమితుఁడా! ధనముచేతనందరువశులగుదురు, గాన ధనమార్జింపవలెను.

శ్లో॥ గోమూత్రమాత్రేణపయోవినష్టం తక్రస్యగోమూత్ర

శతేనకింవా॥ అత్యల్పపాపైర్విపదశ్శుచీనాం

పాపాత్యనాంపాపశతేనకింవా॥

టీ॥ పయః = పాలు, గోమూత్రమాత్రేణ = కొంచెము గోమూత్రము చేతనే, విసప్తం = చెడిపోవును, తక్రిస్య = మజ్జగకు, గోమూత్రశలేన = ఎక్కువగోమూత్రముచే, కింవా = ఏమిసప్తము, శుచీనాం = సత్పురుషులకు అత్యల్పపాపైః = కొంచెపుపాపములచేతనే, విపదః = ఆపత్తులు (సంభవించును) పాపాత్మనాం = పాపాత్ములకు, పాపశలేన = అనేకపాపములచేత కింవా = ఏమి

తా॥ గోమూత్రము కొంచెముపడుటచేతనే పాలుచెడిపోవును, గోమూత్రమెంతకలిసినను మజ్జగకు చెలుపులేదు, అలానేపరిశుద్ధులైన సత్పురుషులకు అల్పపాపంబుచేతనే విపత్తిగలుగును, పాపాత్ములకధిక పాపంబుచేసినను పెరపుకలుగుదు.

శ్లో॥ సముద్రమంధనేలేథే హరిలక్ష్మీం హ రోవిషం |

భాగ్యం ఫలతి సర్వత్ర స విద్యా సచ పౌరవం ||

టీ॥ సముద్రమంధనే = సముద్రమును తలుచునప్పుడు, హరిః = విష్ణువు, లక్ష్మీం = లక్ష్మీదేవిని, లేథే = పొందును, హరో = ఈశ్వరుడు, విషం = విషమును, లేథే = పొందును, సర్వత్ర = అంతటను, భాగ్యం = ఆదృష్టము, ఫలతి = ఫలించును, విద్యా = విద్య, న = అట్లుగాదు, పౌరవం = మగటిమి, న = అట్లుగాదు.

తా॥ సముద్రమును తలుచునపుడు, విష్ణువు లక్ష్మీదేవిని పొందును, శివుడు విషమును పొందును, కాబట్టి హరివారి యచ్చష్టను సారముగా ఫలంబు గలుగును.

శ్లో॥ ఆతురేనియమోనాస్తి బాలేవృద్ధే తథా వచ |

సదాచారతేచై వ హ్యేవధర్మస్సనాలసః ||

టీ॥ ఆతురే = రోగివిషయమై; బాలే = బాలునివిషయమై; వృద్ధే = ముదు సలివిషయమై; తథా = అట్లే; సదాచారతేచైవ = సదాచారాసక్తుని విషయమైనియమః = నియత పూర్వకమైనవ్రతము; నాస్తి = లేదు; ఏషః = ఇది; సనాతనః = ప్రాచీనమైన; ధర్మః = ధర్మము.

తా॥ రోగికిని, బాలునికి, వృద్ధునకును, సదాచారాసక్తునకును నియమ పూర్వక ప్రతములేదు. ఇది సనాతనధర్మము.

శ్లో॥ ఏకోదేవః కేశవోవాశివోవా ఏకోవాసః పత్రనంవావనంవా।

ఏకోమిత్రంభూపతిర్వాయతిర్వా ఏకానారీసుందరీవాదరీవా॥

టీ॥ కేశవోవా = విష్ణువైనను; శివోవా = శివుడైనను; ఏకో = ఒక్కఁడు; దేవః = దేవుఁడు; పత్రనంవా = పట్టణమైనను; వనంవా = వనమైనను; ఏకః = ఒక్కటియే; వాసః = నివాసము; భూపతిర్వా = రాజైనను; యతిర్వా = సన్యాసియైనను; ఏకః = ఒక్కఁడు; మిత్రం = స్నేహితుఁడు; సుందరీవా = సౌందర్యవతిమైన; నారీవా = భార్యగాని; దరీవా = గుహగాని; ఏకా = ఒక్కటి (ఆశ్రయణీయం = ఆశ్రయింపఁదగినది.)

తా॥ విష్ణువైనను, శివుడైనను, నొక్కదేవుని నమ్మవలయును. పత్ర నమందుగాని, వనమందుగాని, నివాసము చేయవలయును. రాజుతోనైనను, సన్యాసితోనైనను స్నేహము చేయవలయును. సౌందర్యవతిమైన భార్యతో గూడియుండవలెను లేదా గుహలోయుండి తపంబుచేసికొనవలయును.

శ్లో॥ అజాయుధేఽముషిశ్రాద్ధే ప్రభాతే మేఘుశంబరే।

దంపత్యోకలహేచైవ బహ్వీరంభోలఘుక్రియా।

టీ॥ అజాయుధే = మేకపోతులయొద్దమందును; ఋషిశ్రాద్ధే = ఋషుల శ్రాద్ధదినమందును; మేఘుశంబరే = మేఘుశంబరముగలిగిన, ప్రభాతే = ప్రా త్పుటపూట; దంపత్యో = దంపతులయొక్క; కలహేచైవ = కలహమందు న్ను; బహ్వీరంభః = గొప్పదియగు ఆరంభము; లఘుక్రియా = క్రియస్వల్పము.

తా॥ మేకపోతులయొద్దమందును, ఋషిశ్రాద్ధమందును, ప్రాతఃకాలమేఘుశంబరమందును, దంపతులకలహమందును పీటియందారంభముధికంబు ను క్రియస్వల్పంబునగును.

శ్లో॥ హతమశ్రోత్రియేదానం హతంసైన్యమనాయకం।

హతాయాపవతీవంధ్యా హత్యోయశ్చ స్తదక్షిణః॥

టీ॥ అశ్రోత్రియే = వేదాధ్యయన హీనునియందు, దానం = దానము, హతం = నిష్ప్రయోజనము, అనాయకం = పృథువులేని, సైన్యం = సైన్యము, హతం = నిష్ప్రయోజనము, రూపవతీ = మంచిరూపముగలగిన, పంధ్యా = గొడ్డాలు, హతా = నిష్ప్రయోజనము, అదక్షిణః = దక్షిణలేని, యజ్ఞః = యజ్ఞము, హతః = నిష్ప్రయోజనము.

తా॥ వేదాధ్యయన హీనునకిచ్చినదానము, నాయకుడులేని సైన్యము, సంచర్యవతియైన గొడ్డాలు, దక్షిణలేని యజ్ఞంబును ఇవినిష్ప్రయోజనములు.

శ్లో॥ క్రోధోవై వన్ధతోరాజా ఆశావై తరణీనదీ |

విద్యాకామదుఘాధేను స్సంతోషోనందనంవనం॥

టీ॥ క్రోధః = కోపమే, వైవన్ధ్యతోరాజా = యమగర్భరాజు, ఆశా = ఆశయే, తైతరణీనదీ = తైతరణీనది, (స్రూసమానము) విద్యా = చదువు, కామదుఘా = కోరికలనునిచ్చు, ధేనుః = కామధేనువు, సంతోషః = సంతోషమే, నందనంవనం = నందనవనము (తోసమానము)

తా॥ కోపంబు యమునితో సమమైనది, ఆశతైతరణీనదితో సమమైనది, విద్యకామధేనువుతో సమమైనది, సంతోషము నందనవనముతో సమము

శ్లో॥ అసారంఖలుసంసారం సారంశ్వశరమందిరం |

హిమాలయేహరశ్చేతే హరిశ్చేతేమహాలాభా॥

టీ॥ సంసారం = సంసారము (పెండ్లాము పుత్రులు మొ), అసారం ఖలు = సారములేనిదిగా (వినసు) శ్వశరమందిరం = మహాగారిల్లు సారం = సారమైనది, హరిః = ఈశ్వరుడు, హిమాలయే = హిమవత్పర్వతమందు, శేతే = పండుకొనుచున్నాడు, హరిః = విష్ణువు, మహాలాభా = మహాసముద్రమందు, శేత్యే = పండుకొనుచున్నాడు.

తా॥ సంసారము, సారములేనిదైనను, మహాగారిల్లు, సారముగలది, గనుకనే శివుడు, హిమత్పర్వతమందును, విష్ణువు సముద్రమందును, శయనించిరి.

శ్లో॥ చితాచింతాద్వయోర్మధ్యే చింతానామగరియసీ।

చితాదహతినిజ్జీవం చింతాప్రాణయుతంవపుః॥

టీ॥ చితాచింతాద్వయో = సాదచింతలను నీలెంటియొక్క, మధ్యే = మధ్యనుంచును, చింతానామ = చింతయనునదియే, గరియసీ = గొప్పది, చితా = సాద నిర్జీవం = ప్రాణములేనివానిని, చహతి = కాల్చును, చింతా = దుఖము, ప్రాణయుతం = ప్రాణముతోగూడుకొనిన, వపుః = శరీరమును, దహతి = కాల్చును.

తా॥ సాదయనగా చచ్చిపోయినవానినికాల్చు చితి ఈచితి చింతలలో చితియేయుత్తినుము. ఈచితి ప్రాణములేని వానిని మాత్రమేకాల్చును ఈదుఃఖము ప్రాణములతోనున్నవానినే కాల్చునుకాన చింతకూడదు.

శ్లో॥ ఆగచ్ఛేచ్ఛయదాలక్ష్మీ ర్నారికేళఫలాంబువత్ ।

నిర్గచ్ఛేచ్ఛయదాలక్ష్మీ గజభుక్తకపిత్థవత్ ॥

టీ॥ లక్ష్మీ = సంపద; నారికేళఫలాంబువత్ = లెంకాయలోని నీరు మలె; యదా = ఏ ప్రకారముగా (అనగా తెలియబడకుండా) ఆగచ్ఛేత్ = వచ్చునో; తథా = అప్రకారముగా (తెలియబడకుండా) గజభుక్త కపిత్థవత్ = ఏమగుచున వెలగపండువలెను; నిర్గచ్ఛేత్ = నిర్గమించును.

తా॥ సంపదవచ్చునప్పుడు తెలియబడకుండా లెంకాయలోని నీరు వలెను తనంతటకానీ వచ్చును. పోవునపుడు ఏమగుచున్న వెలగపండువలె తెలియబడకుండాపోవును.

శ్లో॥ నేత్రేహోద్యంతమాదిత్యం నాస్తంభాయంతంకదాచన।

నోపస్పృశ్యంచవారిధం సమధ్యంసభసోగతం॥

టీ॥ ఉద్యంతం = ఉదయించుచున్నట్టియు; స్తంభాయంతం = అస్తమించుచున్నట్టియు; ఉపస్పృశ్యం = తీక్షణముగావెల్లుచున్నట్టియు; వారిధం = ఉదకమంన్నట్టియు; సభసో = ఆకాశముయొక్క; మధ్యం = నడుమనుకతం = పొందునట్టియు; ఆదిత్యం = సూర్యుని; నేత్రే = చూడగూడదు.

తా॥ సూర్యుడుదయించు చున్నపుడును అస్తమయమగునప్పుడును

అకాశమధ్యమందున్నప్పుడును తీక్షణముగానున్నపుడును ఉదకములో నూర్య ప్రతిబింబమును చూడగూడదు.

శ్లో॥ నలంఘయేన్వత్సతంత్రీం నప్రథావేచ్ఛవషాతి|

నచోదకేనిరీక్షేతస్వంరూపమితిధారణా॥

టీ॥ పత్న = చూడయొక్క; తంత్రీం = పలుపును; నలంఘయేత్ = చాటరాదు, నర్పతి = నర్పించుచుండగా, నప్రథావేచ్ఛ = పరుగిడరాదు, ఉదకే = ఉదకమున, స్వం = తనదైన, రూపం = ఆకారము, నిరీక్షేత = చూడగూడదు, ఇతిధారణా = నిశ్చయము.

తా॥ చూడపలుపుదాటగూడదు, వానమరియుచుండగా పరుగిడరాదు, నీటియందుతననీడను జూచుకొనరాదు.

శ్లో॥ నాశ్చీయాద్భార్యయాసాధం నై నాఖిక్షేతచాశ్చతీం|

క్షవంతీంజ్యంభమణాంవా సచాసీనాయథాసుఖం|

నాంజయతీంస్వకేనేత్రే సచాభ్యక్తామనావృతాం|

సపశ్యేత్సవంతీంచ తేజస్కామోద్విజోత్తమః॥

టీ॥ భార్యయాసాధం = భార్యతోగూడ, నాశ్చీయాత్ = భుజింపరాదు, అశ్చతీం = భోజనముచేయుచున్నదానిని, క్షవంతీం = తుమ్ముచున్నదానిని, జ్యంభమాణాం = ఆనలించుచున్నదానినిగాని, యథాసుఖం = యథాసుఖముగా, అసీనాం = గూర్చున్నదానిని, స్వకే = తనదైన, నేత్రే = కంటియందు, నాంజయతీం = కాటుకపెట్టుచున్నదానిని, అభ్యక్తాం = తలంటిపోసికొనుదానిని, అవృతాం = నిగంబరయైనదానిని, ప్రసవంతీంచ = నీర్లాదుచున్నదానిని, ఏనాం = ఈభార్యను, సేక్షేత = చూడగూడదు.

తా॥ భార్యతోగూడ భోజనముచేయరాదు, భార్యభోజనముచేయుచుండగా, తుమ్ముచుండగా, ఆనలించుచుండగా, యథాసుఖముగా గూర్చుండియుండగా, తలంటిపోసికొనుచుండగా, నిగంబరయైయుండగా, ప్రసవించుచుండగా, ఈ సమయములయందు శ్రేయస్కామండగు బ్రాహ్మణుడు చూడగూడదు.

శ్లో॥ నాన్నమద్యాదేకవాసా నసగ్నస్సానమాచరేత్ |

టీ॥ ఏకవాసా = ఒక్కబట్టకలిగినవాడై, ఆన్నం = ఆన్నము, నా
ద్యాత్ = తినగూడదు, నగ్నః = దిగంబరుడై, స్సానం = స్నానమును, నా
చరేత్ = చేయగూడదు.

తా॥ ఒంటిపశ్రమతో భుజింపరాదు, దిగంబరుడై స్నానము
చేయరాదు.

సమూత్రంపథికురీవీత నభస్మనిసగోవ్రజే॥

శ్లో॥ సఫాలకృష్టేనజలేనచిత్వాంసచపర్వతే |

నజీణాదేవాయతనేనవల్మీకేకదాచస॥

శ్లో॥ సససత్వేషుగతేషు సగచ్ఛన్నాపిచస్థితః |

సనదీతీరమాసాద్య సచపర్వతమస్తకే॥

శ్లో॥ వాయ్వగ్నివిప్రానాదిత్య మహాపశ్యంస్తదైవగాః |

సకదాచకురీవీత విష్ణూత్రస్యవినజానం॥

టీ॥ పథి = (సల్లదనజచు)వార్తమందును; భస్మని = బూడిదయం
దు; గోవ్రజే = ఆవుమంపలా; సఫాలకృష్టే = దున్నినశేలయందు; జలే =
ఉదకమందు; చిత్వాం = చితియందు; పర్వతే = పర్వతమందు; జీర్ణదేవాయత
నే = కిధిలమైనదేవాలయమునందు; వల్మీకే = పుట్టయందు; ససత్వేషు =
జంతువులతోగూడికొనిన; గచ్ఛేషు = పల్లములయందు; గచ్ఛన్ = వెళ్లుచు
న్నవాడైగాని; స్థితోఽపి = నిలబడియున్నవాడుగాని; మూత్రం = మూ
త్రమును; సకురీవీత = చేయగూడదు నదీతీరం = నదియొడ్డున, ఆసాద్య =
హూర్పుండి (గాని) పర్వతమస్తకే = పర్వతమందుగాని; వాయ్వగ్నివిప్రాన్
వాయువు, అగ్ని, బ్రాహ్మణులు, ఆదిత్య = సూర్యున, అహః = ఉదకమును,
గాః = గొవులను, పశ్యన్ = చూచుచున్నవాడై, కదాచన = ఒకప్పుడును,
విష్ణూత్రస్య = విష్ణూత్రములయొక్క; విసర్జనం = విడుచుటకు, సకురీవీత
= చేయగూడదు.

తా॥ ద్రోవ, బూడిద, ఆలమండ, దున్నినశీల, నీరు, సాద, శాం
డశిధిలమైనదేవాలయము, పుట్ట, జంతువులతో గూడిన, పల్లము, వీనియందును
నడచుచుగాని, నిలిచిగాని, నడితీరమును, పర్వతశిఖరమందును, విణ్మాత్రం
బుల విడువరాదు, మరియు వాయుగ్ని బ్రాహ్మణులను నూర్చుని ఉపకము
ను గోవులను వీనినిజూచుచు విణ్మాత్రంబులువిడువరాదు.

శ్లో॥ మూత్రోచ్ఛారసముత్సర్గం=దివాకుర్యాదుదజ్ఘుఖః।

దక్షిణాభిముఖోరాత్రోసంధ్యయోశ్చయథాదివా॥

శ్లో॥ ఛాయాయామంధకారేవా రాత్రోవాచాహనిద్విజః।

యథాసుఖముఖఃకుర్యాత్ప్రాణబాధాభయేషుచ॥

టీ॥ దివా=పగటిపూట, మూత్రోచ్ఛారసముత్సర్గం=విణ్మాత్రవిసర్జనము, ఉ
దజ్ఘుఖః=ఉత్తిరాభిముఖుడైయును, రాత్రో=రాత్రిపూట, దక్షిణాభిముఖః=ద
క్షిణాభిముఖుడైయును, సంధ్యయో=సంధ్యాకాలములందు, దివాయథా=పగ
టిపూట యెట్టులా (అట్లనే) కుర్యాత్=చేయవలయును, ఛాయాయాం=నీ
డయందుగాని, అంధకారేవా=చీటిలోగాని, రాత్రోవా=రేయిగాని, అహ
నివా=పగటిపూటగాని, ద్విజః= బ్రాహ్మణులు, పాణిణబాధాభయేషు=
పాణిణబాధాభయములందు, యథాసుఖముఖః=తనకీర్తిపై నడిక్కున, ముఖ
ముగలవాడై, కుర్యాత్=చేయవచ్చును,

తా॥ పగటియందు సంధ్యా కాలములయందు, ఉత్తిరాభిముఖుడ
య్యును, రాత్రియందు, దక్షిణాభిముఖుడయ్యును, విణ్మాత్రములను విడువ
వలయును, నీడయందు, అంధకారమందు, పాణిణబాధాభయంబునందు ది
వారాత్రిలలో నెప్పుడైన, ఏదిక్కుననైన నూర్చుండి విణ్మాత్రంబులు విడు
వవచ్చును.

శ్లో॥ నాగ్నింముఖేనోపధమేన్నగ్నాంనేతేతచప్రీయం।

నామేధ్యంప్రక్షిపేదగ్నాంసచపాదౌప్రతాపయేత్॥

టీ॥ అగ్నిం= నిప్పును, ముఖేన= నోటిచేత, నోపధమేత్= ఉప
రాదు, నగ్నాం= దిగంబరయైన, ప్రీయం= ప్రీతి, నేతేత= చూడగూ

డదు, అగ్నా = నిష్ఠనందు, అమేధ్యం = అపవిత్రవస్తువు, నప్రక్షిపేత్ = ఉంచకూడదు, పాదే = కాళ్ళను, నప్రతాపయేత్ = తాపింపజేయకూడదు.

తా॥ అగ్నిని నోటితో నూచరాదు, దిసములతోనున్న స్త్రీనిజూడరాదు, అపరిశుద్ధమయిన వస్తువును అగ్నియందువేయరాదు, అడుగులను కాచుకొనకూడదు.

శ్లో॥ నై కస్యస్వప్నాచ్ఛాస్యగేహే శయానంసప్రబోధయేత్ |
నోదక్యయాభిభాషేత యజ్ఞంగచ్ఛేన్నచావృతః॥

టీ॥ శూన్యగేహే = ఎవ్వరులేనియింటియందు, ఏకః = ఒంటరిగా, నస్వప్నాత్ = పరుండరాదు. శయానం = నిద్రించుచున్నవానిని, నప్రబోధయేత్ = లేపరాదు, ఉదక్యయా = రజస్వలయైయున్నస్త్రీతో, నాభిభాషేత = మాటలాడరాదు, నావృతోపి = పిలువబడనవాడై, యజ్ఞం = యజ్ఞమును, వృతేత్ = వెళ్ళవలెను.

తా॥ శూన్యగృహమందొక్కడును, నిద్రింపరాదు, నిద్రించువానిని లేపకూడదు, రజస్వలయైయున్న స్త్రీతో మాటలాడరాదు, పిలువకనే యజ్ఞమునమునకు బోవలెను.

శ్లో॥ నాధార్మికేవసేద్ధామే సవ్యాధిబహుళేభృశం |
నై కఃప్రపద్యేధ్వానంచ సచిరంపర్వతేవసేత్ ॥

టీ॥ అధార్మికే = ధార్మికులులేనట్టి, వ్యాధిబహులే = అనేకవ్యాధులు కలిగినట్టియు గామే = గ్రామమందు, సనివసేత్ = నివసింపరాదు, ఏకః = ఒక్కడే, అధ్వానం = మార్గమును, నేప్రపద్యేత్ = వెళ్ళకూడదు, చిరం = చాలకాలము, పర్వతే = కొండమందు, నచసేత్ = వసింపరాదు.

ధార్మికులులేని యూరియందును, మిగులవ్యాధి బహుళమయిన గ్రామమందును, నివసింపరాదు ఒంటరిగాచొచ్చినవడువరాదు, కొండయందు చిరకాలము నివసింపరాదు.

శ్లో॥ ఉపాసహాచవాసశ్చ ధృతమన్వైర్నధారయేత్ |
ఉపవీతమలంకారం ప్రదంకరకమేవచ॥

టీ॥ అన్వైః = ఇతరులచే, (ధృతా = ధరింపబడిన) ఉపాసహా = చేష్టలు

ధృతం=ధరింపఁబడిన, ఉపవీతం=జంచము, అలంకారం=నగ, సృజం=పూ
లదండ, కరకమేవ= కమండలము, నగారయేత్ = ధరింపరాదు.

తా|| ఒకని చేతధరింపఁబడిన పాదరక్షలు, వస్త్రము, యజ్ఞోపవీతము
అలంకారము, పూలదండ, కమండలము వీనిని మరయొకడుఁ ధరింపరాదు.

శ్లో|| నావిసీతై ర్వజేద్ధరై ర్నచక్షుర్వాప్యధిషీడితైః |

భిన్నశృంగాక్షిభురై ర్నవాలవిధిహుపితైః

శ్లో|| విసీతై స్తువజేర్నిత్య మాశుగై లక్షణాన్వితైః |

వరదూపోపసంపన్నైః ప్రతోదేనాతువస్థితైః ||

టీ|| అవిసీతైః = అశీతములైనట్టుయు, చక్షుర్వాప్యధిషీడితైః = నే
త్రోగముచే పీడింపఁబడుచున్నట్టియు, భిన్నశృంగాక్షిభురైః = విరిగిన
కొమ్మలు కన్నులు గొరిసెలు గలిగినట్టియు, నవాలవిధిహుపితైః = కొయఁ
బడినతోక గలిగినట్టియు, ధురైః = వాహనములచేత (మీస) నవ)జేత్ =
పోగూడదు, నిత్యం = ఎల్లపుడును, విసీతైః = శీతములైనట్టియు, ఆశురైః =
వేగముగాపోవునట్టియు, లక్షణాన్వితైః = శుభలక్షణముతోగూడుకొన్నట్టి
యు, వరదూపోపసంపన్నైః = మంచిదూపసంపత్తిగలిగిన, ధురైః = రుక్తి
ములచేత, ప్రతోదేన = కొరడాచే, అశురైః = తోలనివాడై, వృజేత్ =
వెళ్ళవలెను.

తా|| శిక్షించులుగాక నేత్ర)వ్యాధి పీడితంబులై విరిగినకొమ్మలు, వి
రిగినగొరిసెలు, గుక్తికన్నులుగలిగి, కొయఁబడినతోక కలిగినట్టి, యెద్దు
లు, గుడ్డుములు, మొదలైనవానిమీద నెక్కిపోగూడదు, శిక్షితములై వేగ
ములుగలిగి, వరదూపాదిలక్షణ యుక్తంబులయిన వాహనంబులనెక్కి మి
క్కిలి వానిని పీడింపక వెళ్ళిన సుఖముగలుగును.

శ్లో|| బాలాతపఃప్రేతధూమోవర్జ్యంభిన్నంతథాసనం |

సచ్చింద్యాన్నఖలోమానిదంతై ర్నోత్పాటయేన్నఖాః ||

టీ|| బాలాతపః = లేయండ; ప్రేతధూమః = పీనుగుపైపాగ; తథా
= అట్లనే, భిన్నం = విరిగిన; ఆసనం = పీఠము; వర్జ్యం = విదూరదగినది;

నఖలామాని = గోశ్వసురోముములను; నచ్చింద్యాత్ = గిల్లరాదు; దంతై = పండ్లచేత; నఖాత్ = గోశ్వసు; నోత్పాటయేత్ = పెరికరాదు.

తా॥ లేయిండ, పీనుగుమీదపొగ, విరిగినపీట వీనిని విసర్జించవలెను గోశ్వసు వెండ్రుకలను గిల్లరాదు. పండ్లచేగోశ్వసు తీయరాదు.

శ్లో॥ లోప్తమర్దీతృణచ్ఛేదీనఖఖాదీచయోగరః |

సవినాశంప్రజత్యాశుసూచకోశుచిరేవచ॥

టీ॥ యః = ఏమనువాడు; లోప్తమర్దీ = మంటిపెల్లలను నలుపువాడో; తృణచ్ఛేదీ = గడ్డినిపీకువాడో; నఖఖాదీ = గోశ్వసుకువాడో; మాచకః = కొండెగాడో; అశుచిరేన = అపరిశుద్ధుడో; స్నః = వాడు; అశు = శీఘ్రముగా; నాశం = నాశనమును; ప్రజతి = పొందుచున్నాడు.

తా॥ మంటిపెల్లనలుపువాడు, గడ్డిపీకువాడు, గోశ్వసుకువాడు, కొండెములుచెప్పవాడు అపరిశుద్ధుడు. పీరువృద్ధులొందరు, కాబట్టి ఈమలుచేయకూడదు.

శ్లో॥ నవిగహ్యకథాంకుర్యా దృహిర్మాల్యంసధారయేత్ |

గవాంచయాసంప్యక్తేనసర్వధై నవిగహితం॥

టీ॥ విగర్హ్యకథాం = నిందింపఁచగిన ప్రబంధకల్పనను; నకుర్యాత్ = చేయరాదు; బహిర్మాల్యం = వెలుపలనిర్మాల్యమును; సధారయేత్ = భరింపరాదు; గవాం = ఎడలయొక్క; సప్యక్తేన = పీపుతో; యాసం = పెళ్లుట; సర్వధైన = అన్నిప్రకారములచేత; విగహితం = నింద్యము.

తా॥ నల్లరునునిందింపఁచగిన ప్రబంధకల్పనచేయరాదు. వెలుపల మాల్యంబుభరింపరాదు. ఎద్దునెక్కుపోపుట అన్నివిధంబులచేతను నింద్యమైనది.

శ్లో॥ అద్వారేణచనాతీయాద్ధ్రామంవావేశ్యవానరః |

రాత్రౌచవృక్షములాలానిదూరతఃపరివర్జయేత్॥

టీ॥ నరః = పురుషుడు; గామం = ఊరునుగాని; వేశ్యవా = ఇంటినిగాని; అద్వారేణ = తప్పద్రోవగుండా; నాతీయాత్ = చేరరాదు; రాత్రౌచ = రాత్రియందు; వృక్షములాలాని = చెట్లమొదళ్ళను; దూరతః = దూరముగా; పరివర్జయేత్ = విడిచిపెట్టవలయును.

తా॥ గ్రామమునకుఁగాని యంతికిఁగాని వాకిలినివిడిచి తప్పవ్రోవను పోరాదు, రాత్రియందు వృక్షమూలములను పరిత్యజింపవలెను.

శ్లో॥ నన్నానమాచరేద్భుక్త్వానాతురోనమహానిశి॥

నవాసాభిస్సహజస్రంనావిజ్ఞాతేజలాశయే॥

టీ॥ భుక్త్వా = భోజనముచేసి, స్నానం = స్నానమును, నాచరేత్ = చేయఁగూడదు, ఆతురో = వ్యాధిగ్రస్తుడై, న = స్నానమాచరాదు, మహానిశి = అర్ధరాత్రమునందు, న = స్నానముచేయరాదు, అజస్రం = ఎల్లప్పుడును, వాసాభిస్సహ = బట్టలతోఁగూడ, న = స్నానముచేయరాదు, అవిజ్ఞాతే = తానెఱుంగని, జలాశయే = తటాకమునందు, న = స్నానమాచరాదు.

తా॥ భోజనముచేసినపిమ్మట వ్యాధిసీడితుడై యున్నప్పుడు అర్ధరాత్రియందును ఎల్లపుడు వస్త్రములతోడను తానెఱుంగని చెలువునందున స్నానముచేయరాదు.

శ్లో॥ నై రిణంనోపసేవేతసహాయంచ వనై రిణః॥

అధార్మికంతస్కరంచపరస్యైవచయోషితం॥

టీ॥ నైరిణం = విరోధిని, నైరిణః = శత్రువుయొక్కసహాయం, చ = స్నేహితుని, అధార్మికం = ధర్మబుద్ధులేనివానిని, తస్కరం = దొంగను, పరస్య = ఇతరునియొక్క, యోషితం = భార్యను, నోపసేవేత = సేవింపరాదు.

తా॥ శత్రువును, శత్రుస్నేహితుని ధర్మహీనుని, దొంగను, పరశ్రీని పీర్చఁగూడరాదు.

శ్లో॥ సత్యంబ్రూయాత్ప్రియంబ్రూయాత్సబూయాత్సత్యముప్రియం॥

ప్రియంచనాన్యత్రంబ్రూయాద్దేషధర్మస్సనా

తనః॥ భద్రంభద్రమితీబ్రూయాద్భద్రమిత్యేవవాచదేత్॥

టీ॥ సత్యం = నిజము, బ్రూయాత్ = పలుకవలెను, ప్రియం = ఇష్టమును, బ్రూయాత్ = పలుకవలెను, సత్యం = నిజమైనదైనను, అప్రియం = అనిష్టమును, సబూయాత్ = పలుకరాదు, అన్యత్రం = అబద్ధమైన, పి

యం = ప్రియమును, నబూయత్ = పలుకరాదు, ఏషః = ఇది, ససాత
నః = పోచినమైన, ధర్మః = ధర్మము.

తా॥ సత్యముగను, ఇష్టముగను, బలుకవలెను. సత్యమైనదైనను, అ
ప్రియమును బలుకరాదు. ప్రియమైనను అబద్ధమును బలుకరాదు. ఒకనికి
కుభముగల్గనప్పడు, భద్రముఅని పలుకవలెను.

శ్లో॥ శుక్ష్మమైరవివాదంచ సకుత్యాత్మేనచిత్సహ॥

టీ॥ శేనచిత్సహ = ఎవ్వనితోగూడ, శుక్ష్మ-చైరం = నిష్ప్రయోజనమై
న, విరోధం = విరోధమును, వివాదం = వివాదమును, సకుత్యాత్ =
చేయరాదు.

తా॥ ఎవనితోనైనను, నిష్ప్రయోజనమైన, విరోధమును, వివాదము
ను, చేయరాదు.

శ్లో॥ హీనాంగానతిక్రీక్తాంగా విద్యాహీనా వయోధికాః ।

రూపద్రవ్యవిహీనాంశ్చజాతిహీనాంశ్చనాక్షిపత్ ॥

టీ॥ హీనాంగా = శరీరముయొక్క అవయవములలోకొన్ని లేని
వారలను, అతిక్రీక్తాంగా = ఉండవలసిన యవయవములకంటె నెక్కువగ
లిగిన వారలను, విద్యాహీనా = చదువులేనివారలు, వయోధికా = న
యస్సుచేత నధికులైనవారలను, రూపద్రవ్యవిహీనాంశ్చ = మంచిరూపము,
ద్రవ్యములేనివారలను, జాతిహీనా = జాతిచేతహీనులను, అక్షిపత్ =
అక్షేపింపరాదు.

తా॥ శరీరమునకుండవలసిన యవయవములలోకొన్ని లేనివారలనుకొన్ని
యెక్కువగలవారలను, సౌందర్యము, ద్రవ్యము, జాతి, వీనిచేత తక్కువయై
నవారలను వీరినాక్షేపింపరాదు.

శ్లో॥ శ్రద్ధధానాశ్చభావిద్యా మాదధీతావరాదపి ।

అంత్యాదపిచరంధర్మంత్రీరత్నందుష్కులాదపి॥

టీ॥ అవరాదపి = సుకులీనుడుకాని వానివల్లగూడ, శుభాం = శుభ
మైన, విద్యాం = చదువును, శ్రద్ధధానాః = శ్రద్ధాశులై, అదధీతః = గ్రహింపవ
లెను. పరం = శ్రేష్ఠమైన, ధర్మం = ధర్మము, అంత్యాదపి = అంత్యకాతి

వానివల్లనైన, ఆదధీత = గ్రహింపవలెను. దుష్కలదపి = చెడ్డకులమునుండి కూడ, స్త్రీరత్నం = మంచియాడుదానిని, ఆదధీత = గ్రహింపవలెను.

తా॥ మంచివిద్యను బాతిహినునివల్లనైన శ్రద్ధగలవాడై గ్రహింపవలెను. ఉత్తమమైన, ధర్మమును చండాలునివల్లనైన, గ్రహింపవచ్చును. సదుణవతియైన స్త్రీని దుష్కలమువల్లనైన, గ్రహింపవచ్చును.

శ్లో॥ విషాదవ్యమృతం గ్రాహ్యం బాలాదపిసుభాషితం॥

అమిత్రాదపిసద్వృత్తమమేధ్యాదపికాంచనం॥

౬౬

టీ॥ విషాదపి = విషమువల్లనైన, అమృతం = అమృతము, గ్రాహ్యం = గ్రహింపదగినది, బాలాదపి = బాలునివల్లనైన, సుభాషితం = మంచిమాట, గ్రాహ్యం = గ్రహింపదగినది, అమిత్రాదపి = శత్రువువల్లనైన, సద్వృత్తిం = మంచినడత, గ్రాహ్యం = గ్రహింపదగినది, అమేధ్యాదపి = అశుద్ధముగు పదార్థమునుండియైన, కాంచనం = బంగారము, గ్రాహ్యం = గ్రహింపదగినది.

తా॥ విషమువల్లనైన నమృతంబును గ్రహింపవలెను. బాలునివల్లనైన, మంచిమాట, గ్రహింపవలెను. శత్రువువల్లనైన, మంచినడతను గ్రహింపవలెను. అశుద్ధముగు వస్తువునుండియైన, బంగారమును, గ్రహింపవలెను.

శ్లో॥ ప్రయోరత్నాన్యథోవిద్యాధర్మశ్శాచంసుభాషితం॥

వివిధానిచశిల్పానిసమాధేయానిసర్వతః॥

టీ॥ ప్రయోః = గుణవతులగు స్త్రీలు, రత్నాని = రత్నములు, అథో = పిదప, విద్యా = చదువు, ధర్మః = ధర్మము, శాచం = పారిశుధ్యము, సుభాషితం = మంచిమాట, వివిధాని = అనేకములైన, శిల్పాని = శిల్పము, సర్వతః = అంతటనుండియు, సమాధేయాని = గ్రహింపదగినవి.

తా॥ సద్గుణవతులగు స్త్రీలు, రత్నములు, విద్యలు, ధర్మము, పారిశుధ్యము, చద్యాకళము, నానావిధములైన శిల్పములు, ఎచ్చటనున్నను, గ్రహింపవలెను.

శ్లో॥ హీనజాతిస్త్రీయం మోహాదుద్వహంతోద్విజాతయః।

కులాన్యేవనయంత్యాశునసంతానానిశూద్రతాం॥

టీ॥ ద్విజాతయః = బ్రాహ్మణక్షత్రియవైశ్యులు, హీనజాతిస్త్రీయం = హీనకులమునఁ బుట్టినస్త్రీని, మోహాత్ = మోహమువలన ఉద్వహం తః = వివాహమాడినవారైనయెడల, ససంతానాని = సంతానముతోగూడి న, కులాన్యేన = వంశములే, శూద్రతాం = శూద్రత్వమును, నయంతి = బొందును.

తా॥ బ్రాహ్మణక్షత్రియ వైశ్యులు హీనజాతిస్త్రీని, మోహమువల న పరిగ్రహించిరేని, వారికి గలిగెడు సంతానములతోగూడ, కులములు శూ ద్రత్వమును బొందును.

శ్లో॥ యద్యత్పరవశంకర్మతత్తద్యత్నేచవర్జయేత్।

యద్యదా త్మసశంతుస్యాత్తత్సత్సేవేతయన్నతః॥

శ్లో॥ సర్వంపరవశందుఃఖంసర్వమాత్మవశంసుఖం।

ఏతద్విద్యాత్సమాసేన లక్షణంసుఖదుఃఖయోః॥

టీ॥ యద్యత్ = ఏదేని, పరవశం = పరాధీనమైన కర్మ = కర్మమే, తత్తత్ = దానినిదానిని, యత్నేన = ప్రయత్నముచేత, వర్జయేత్ = విమోచనము. యద్యత్ = ఏదేని, ఆత్మవశం = స్వాధీనమైనది, స్వాత్ = ఆగునో, తత్తత్ = ఆయాదానిని, యత్నేన = ప్రయత్నమువలన, సేవేత = సేవింప వలెను, పరవశం = పరాధీనమైన, సర్వం = అంతయును, దుఃఖం = దుఃఖక రము, ఆత్మవశం = స్వాధీనమైనది, సర్వం = అంతయు, సుఖం = సుఖకర ము, ఏతత్ = దీనిని, సమాసేన = సంక్షేపముగా, సుఖదుఃఖయోః = సుఖ దుఃఖములయొక్క, లక్షణం = లక్షణముగా, విద్యాత్ = తెలుసుకొనవలెను.

తా॥ పరాధీనమున కార్యమును విమోచనమును, స్వాధీనమున కార్యమును చేయవలయు, ఏయున పరాధీన కార్యములు దుఃఖకరములు, స్వాధీనకార్యములు సుఖకరములు ఇది సంక్షేపముగా సుఖదుఃఖములకు లక్షణము.

శ్లో॥ ఋతామృతాభ్యాంజీవేత్తుమృతేనప్రమృతేనవా।

సత్యాన్యతాభ్యామపివాసశ్వవృత్త్యాకదాచన॥

టీ॥ విప్రః = బ్రాహ్మణుడు, ఋతామృతాభ్యాం = ఉంఘవృత్తి చేతను శిలవృత్తిచేతగాని యావృచ్ఛికలబ్ధిమగుదాని చేతగాని, మృతేన = యాచనచేతగాని, ప్రమృతేన = కృషిచేతగాని సత్యాన్యతేన = వర్తకము చేతగాని, జీవేత్ = జీవనముచేయవలయును, శ్వవృత్త్యా = ఒకనికికొలుపుండుటచేత కదాచన = ఎప్పుడును, జీవేత్ = జీవింపగూడదు.

తా॥ ఇండ్లయందు రోళ్ళమొసటబడిన గింజలనేరుకొని జీవించుట ఉంఘవృత్తి మళ్ళిలోని యెన్నులుకెచ్చికొని జీవించుట శిలవృత్తి ఈ రెండును, ఋతమనఁబడును. అమృతమనఁగా ఒరునియాచించక, యవృచ్ఛాలబ్ధమైన పృథ్వముచేత జీవించుట మృతమనగా యాచించుటవలన లభించినపృథ్వముచేత జీవించుట పృథ్వతమనఁగా కృషిసత్యాన్యతమనఁగా వర్తకము శ్వవృత్తియనగా కొలుపుండుట ఇంచుబాగ్భూమినికు వెనుకచెప్పఁబడిన నొకవృత్తికంటె మర్రియొకవృత్తి మేలైనది. గనుక ఉంఘవృత్తిమొసలు వాణిజ్యమువరకు చెప్పఁబడిన వృత్తులచే జీవింపవచ్చునుగాని, బాగ్భూమిండు శ్వవృత్తిచేత నొకప్పుడును, జీవింపరాదు.

శ్లో॥ విప్రాణాంజ్ఞానతోజ్యైష్ఠ్యంక్షత్రియాశాంతువీర్యతః।

వైశ్యానాంధాన్యధనతశ్శూద్రాణామేవజన్మతః॥

టీ॥ విప్రాణాం = బాగ్భూమిలకు, జ్ఞానతః = జ్ఞానమువలన, జ్యైష్ఠ్యం = పెద్దతనము, క్షత్రియాణాం = రాజులకు, వీర్యతః = పరాక్రమమువలననే, జ్యైష్ఠ్యం = పెద్దతనము, వైశ్యానాం = కోమటులకు, ధాన్యధనతః = ధాన్యధనమువలన, జ్యైష్ఠ్యం = పెద్దతనము, శూద్రాణాం = శూద్రులకు జన్మతః = వయోధికవలననే, జ్యైష్ఠ్యం = పెద్దతనము.

తా॥ బాగ్భూమిలలో, జ్ఞానముగలఁవాడుపెద్ద, క్షత్రియులలో పరాక్రమవంతుఁడుపెద్ద, వైశ్యులలోధనధాన్యములు గలవాడుపెద్ద, శూద్రులలో వయస్సుచేతపెద్దయేపెద్ద.

శ్లో॥ విత్తంబంధుర్వయఃకర్మవిద్యాభవతిపంచమీ।

ఏతానిమాన్యస్థానంచగరీయాయద్యదుత్తరం॥

టీ॥ విత్తం = ధనము, బంధుః = బంధువు, వయః = వయస్సు, కర్మ = కర్మము, పంచమీ = ఐదవదియను, విద్యా = చదువును, మాన్యస్థానం = సన్మానింపఁదగినది, భవతి = ఆగుచున్నది, ఏతేషు = వీనియందు, యద్యత్ = ఏదేది, ఉత్తరం = ఉత్తరమందున్నదో, తత్ = అదిగరీయః = శ్రేష్ఠమైనది.

తా॥ ధనము, బంధుత్వము, వయస్సు, కర్మ, విద్య, ఈఐదునుసమ్మానింపఁదగినస్థానములు. అందునుధనికునికంటె, బంధువును, బంధువునికంటె వయస్సుచేత పెద్దవాఁడు, వయోధికునికంటె, సుత్తిమకార్యములు చేయువాడు, వానికంటె, విద్యానంతుఁడుశ్రేష్ఠుడు.

శ్లో॥ విద్యాన్మామసరస్వరూపమధిక్షిప్తచచ్ఛన్నగుత్తంధనంవిద్యా

భోగకరీయశస్సుఖకరీవిద్యాగురూణాంగురుః। విద్యా

బంధుజనోవిదేశగమనే విద్యాపరాదేవతావిద్యా

రాజనుపూజ్యతేనిహిధనంవిద్యావిహీనఃపశుః॥

టీ॥ విద్యానామ = విద్యయనఁగా, సరస్వ = పురుషునకు, ఆధికం = ఏక్కువైన, రూపం = అందమైనయాకారము, (విద్యా = విద్య)ప్రచ్ఛన్నగుత్తం = రహస్యముగాదాపఁబడిన, ధనం = ధనము, విద్యా = విద్య, భోగకరీ = భోగమునుచేయును, యశస్సుఖరీ = కీర్తిని సుకమునుజేయును, విద్యా = విద్య, గురూణాం = గురువులకు, గురుః = గురువుఅనఁగాబూజ్యమైనది, విద్యా = విద్య, విదేశగమనే = పరదేశములకువెళ్లినప్పుడు, బంధుజనః = బంధువు, విద్యా = విద్య, పరా = ఉత్కృష్టమైన, దేవతా = దేవత, విద్యా = విద్య, రాజసు = రాజులయందు, పూజ్యతే = పూజింపఁబడుచున్నది, సహిధనం = (విద్యతోసమమైన) ధనములేదు, విద్యావిహీనః = విద్యరాలివాఁడు. పశుః = పశురముతోసమానము.

తా॥ విద్యపురుషునకు శ్రేష్ఠమైనరూపము, రహస్యముగాదావిన ధనము, భోగము కీర్తిని సుఖమును గలుగఁజేయునది. గురువులకందలకు పూజ్య

మైనది. దేశాంతర గమనమున బంధుజనమువలె రక్షించునది. ఉత్తమమైన దైవమువలె నభీష్టముల నిచ్చునది. ప్రభువువలన బూజింపఁబడునది. విద్యకు సరియైన ధనము లేదు. గావున నట్టివిద్యలేనివాడు పశుప్రాయుఁడు,

శ్లో॥ త్వాంతిశ్చేత్కవచేనకింకిమరిభిఃక్రోధోస్తిచేద్దేహినాం జ్ఞా
తిశ్చేదనలేనకింయదిసుహృద్వివృష్టైఃకింఫలంకింసర్వైః
ర్యదిదుర్జనాఃకిముధనైర్విద్యానవద్యాయది | వ్రీడాచేత్కి
ముఖాషణ్నేసుకవితాయద్యస్తిరాజ్యేనకిం॥

టీ॥ దేహినాం = ప్రాణులకు, త్వాంతిశ్చేత్ = ఓర్పుఁడున్నయెడల, కవచేన = కవచము తోకిం = ఏమిప్రయోజనము, క్రోధః = క్రోధము, అస్తిచేత్ = ఉన్నయెడల, అరిభిః = శత్రువులచేత, కిం = ఏమిప్రయోజనము, జ్ఞాతిః = దాయాది, అస్తిచేత్ = ఉన్నయెడల, ఆనలేన = నిష్పచేత, కిం = ఏమిప్రయోజనము, సుహృత్ = స్నేహితుఁడు, అస్తిచేత్ = ఉన్నయెడల, వివృష్టైః = మంచిబంధువులచే, కిం = ఏమిప్రయోజనము, అనవద్యా = గొప్పగియగు, విద్యా = చదువు, అస్తియది = ఉన్నయెడల, ధనైకిము = ధనముచేసేమిప్రయోజనము, వ్రీడా = సిగ్గు, అస్తిచేత్ = ఉన్నయెడల, ఖాషణ్నేకిం = ఆలంకారములచేతసేమిప్రయోజనము, సుకవితా = మంచికవనము, అస్తియది = ఉన్నయెడల, రాజ్యేన = రాజ్యముచేత కిం = ఏమిప్రయోజనము.

తా॥ ఓరుపు కవచమువంటిది, క్రోధముశత్రువునంటిది, జ్ఞాతి నిష్పవంటివాఁడు, స్నేహితుఁడు చివ్వెఱిగమువంటివాఁడు, దుర్జనమునసర్వమువంటివారు, అమోఘమైన విద్యయున్నయెల ధనముచేతసేమిప్రయోజనము, గుకవిత్వము రాజ్యమువంటిది.

శ్లో॥ దాక్షిణ్యంస్పృశనేదయాపరిజనేశాత్యంసదాదుర్జనే | ప్రీ
తిస్సాధుజనేనయోన్యపజనేవిద్యజ్జనేచార్జవం | శౌర్యరీశ

త్రుజనేక్షమాగురుజనేకాంతాజనేదృష్టతా! యేవై వంపు
రుహాఃకళాసుకుశలాస్తేషేష్యవలోకస్థితిః॥

టీ॥ స్వజనే = తనవానియందు, దాక్షిణ్యం = దాక్షిణ్య భావమును
పరిజనే = నౌకరులయందు దయా = పయయ దుష్టనే = దుష్టుని యందు,
సదా = ఎల్లపుడును, కార్యం = కాపట్యమును సాధుజనే = సత్పురుషుల
యందు ప్రీతిః = ఆనందము, నృపజనే = రాజులయందు, నయః = నీతి
యను, విద్యజనే = పండితులయందు, ఆర్జవం = నిష్కాపట్యమును, శత్రుజ
నే = శత్రువులయందు, కౌర్యం = పరాక్రమమును, గురుజనే = పెద్దలయం
దు, క్షమ = తాత్పర్యము, కాంతాజనే = స్త్రీలయందు, దృష్టతా = దిట్టతన
మును యేపురుషాః = ఏపురుషులు, వీనం = ఈవిధముగా, కళాసు = విద్యుల
యందు కుశలాః = నిపుణులలో తేష్యేన = వారలయందే, లోకస్థితిః =
లోకముయొక్క యునిత.

తా॥ బంధుజనులయందు దాక్షిణ్యమును భృత్యులయందు పయయ
ను దుష్టులయందు కపటమును సజ్జనులయందు ప్రీతియును రాజులయందు
నీతియును, విద్యజనులయందు నిష్కాపట్యమును శత్రువులయందు కౌర్యము
ను గురువులయందు దాత్పర్యమును స్త్రీలయందు దిట్టతనమును గలిగి ప్రవ
ర్తించునట్టి విద్యాపావీణ్యము గల పురుషుల యందు లోకము నిలుచును.

శ్లో॥ జాడ్యంధియైహారతిసింహతివాచినత్య! మ్మానోన్నతిందిశ
తిపాపమపాకరోతి! చేతఃప్రసాదయతిదిక్షుతనోతికి

తికం సత్సంగతిఃకథయకింకరోతిపుంసాం॥

టీ॥ పుంసా = పురుషులకు, సత్సంగతిః = సజ్జన సాంగత్యము ధి
యః = బుద్ధియొక్క, జాడ్యం = జడత్వమును, హరతి = హరించుచున్నది.
వాచి = వాక్కునందు, సత్యం = సత్యమును సింహితి = కల్పించుచున్నది.
మానోన్నతిం = గొప్పగౌరవమును, దిశతి = ఇచ్చుచున్నది, సాపం = సా
పమును, అపాకరోతి = నశింపజేయును. చేతః = మనస్సును, ప్రసాద
యతి = నిర్మలముగ జేయును. దిక్షు = దిక్కులయందు, కీర్తి = కీర్తిని, తనో
తి = వ్యాపింపజేయును, కథయ = చెప్పుము, కింకరోతి = ఏమిచేయును.

తా॥ సత్సంగత్యము బుద్ధిజాడ్యమును పోగొట్టును. వాక్కునందు సత్యమును కలుగజేయును. గౌరవమునిచ్చును. పాపముల పోగొట్టును మనస్సును స్వచ్ఛముగాజేయును. కీర్తిని నిక్కులందు విస్తరింపజేయును. ఇంకను ఎంతటి సౌఖ్యము కల్గింపదు?

శ్లో॥ దౌర్మంత్యాన్మృత్యువతిర్విస శ్యతియతిస్సంగాత్పుతోలాల
నా। ద్విప్రోనధ్యయనాత్కులం కుతనయాచ్ఛీలంఖలో
పాసనాత్। హీర్మద్యాదన పేక్షణాదపిక్వపిఃస్నేహఃప్ర
వాసాశ్రయానైతీచాపీణయాత్ప్రమృద్ధిసయాత్త్యా
గాత్ప్రమాదాద్దనం॥

టీ॥ నృపతిః = రాజు, దౌర్మంత్యాత్ = దుర్మంతిః అగుట వలన
వినశ్యతి = నశించుచును, (వినశ్యతి యను క్రియయంతటను అన్వయించు
కొనవలెను.) యతిః = సన్న్యాసి. సంగాత్ = స్నేహమువలన వినశ్యతి =
నశించును. లాలనాత్ = గారాబమువలన, సుతిః = కొడుకు, వినశ్యతి =
చెడిపోవును, అనధ్యయనాత్ = చదువకపోవుటవలన, శిష్టః = బ్రాహ్మ
ణుడు వినశ్యతి = చెడును. ఖలోపాసనాత్ = దుస్సాంగత్యము వలన
శీలం = స్వభావము, వినశ్యతి = చెడును. కుతనయాత్ = దుష్టపుత్రునివలన
కులం = కులము, వినశ్యతి = చెడును. మద్యాత్ = మద్యపానమువలన హ్రీః
= సిగ్గు, వినశ్యతి = చెడును, అనపేక్షణాత్ = సరిగచూడక పోవుటవలన
కృషిః = కృషి, వినశ్యతి = చెడును, ప్రవాసాశ్రయాత్ = పరదేశ నివాస
ము వలన స్నేహః = స్నేహము, వినశ్యతి = నశించును, అప్రణయాత్ =
ప్రణయము లేక పోవుట వలన, సమృద్ధిః = సమృద్ధి, వినశ్యతి = నశించు
ను. అనయాత్ = నీతిలేకపోవుటవలన, త్యాగాత్ = ఈవివలన, ప్రమా
దాత్ = ప్రమాదమువలన, ధనం = ద్రవ్యము, వినశ్యతి = నశించును.

తా॥ దుర్మంతిగలుగుటవలన రాజును, సంగమమువలన సన్న్యాసియు,
లాలనమువలన బుత్రుండును, జేదముచదువకపోవుటవలన బ్రాహ్మణుడును,
దుష్టపుత్రునివలన కులంబును, దుష్టసాంగత్యమువలన సత్స్వభావమును, మద్య
పానమువలన సిగ్గును, చూడకపోవుటవలన కృషియును, పరదేశగమనమువలన

నన్నీహమును, ప్రణయములేకపోవుటవలన సమృద్ధియును, నీతిలేకపోవుట
మిక్కిలియిచ్చుట ప్రమాదము ఈమాటివలన ధనంబునశించును.

శ్లో॥ దానంభోగోనాశ స్తిసోగితయోభవంతివిత్తస్య |

యోనదదాతినభం కైతస్యతృతీయాగతిర్భవతి ||

టీ॥ విత్తస్య = ధనమునకు, దానం = ఒకరికిచ్చుట, భోగః = అను
మించుట, నాశః = నశించుట, తిస్రో = మూడైన, గతయః = ఆనధలు
భవంతి = ఉన్నవి, యః = ఎవడు, నవదాతి = ఇవ్వఁడో, నభంతే = అ
నుభవింపఁడో, తస్య = వానియొక్క, విత్తం = ద్రవ్యము, తృతీయా =
మూడువదియగు, గతిః = గతి, భవతి = (కలిగినది) అగుచున్నది.

తా॥ ధనమునకు దానము, అనుభవము, నాశము, అనిమూడవస్థలు
గలవు. ఏవనికుడు. ఒకనికియక తాననుభవింపకయుండునో వానిభనము
మూడవయరస్థయగు, నాశమును బొందును.

శ్లో॥ యస్మాస్తివిత్తంసరళమలీనస్సపండితస్సశ్రీతవాన్విధిజ్ఞః |

సమవక్తాసచదర్శనీయస్సర్వేగుణాఃకాంచసమాశ్రియంతి

టీ॥ యస్య = ఎవనికి, విత్తం = ధనము, అస్తి = కలదో, సః = ఆ నరః = మ
నుష్యుడే, కులీనః = సత్కులనంతుడు, సః = అతడే, పండిత - పండితు
డు, సః = అతడే, శ్రుతవాన్ = శాస్త్రజ్ఞుడు, విధిజ్ఞః = కర్తవ్యార్థకర్తవ్యముల
నెరింగినవాడు, సచ = అతడే, సక్తా = శులుక నేర్చినవాడు, సచ = అత
డే, సర్వసీయః = చూడదగినవాడు, సర్వే = అన్ని, గుణాః = గుణములు
కాంచనం = ధనమును, ఆశ్రియంతి = ఆశ్రియించుచున్నవి.

తా॥ ధనముగలవాడే, సత్కులుండు, వాడే పండితుడు, వాడే శా
స్త్రజ్ఞుడు, వాడే కర్తవ్యార్థకర్తవ్యముల నెరింగినవాడు, గనుక సకలగుణంబు
లును ధనమునాశ్రియించుచున్నది.

శ్లో॥ దుర్జసఃపరిహతావ్యో విద్యయాలంకృతోపినక

మణినాభూషితస్సర్వకిమసౌనభయంకరః ||

టీ॥ విద్యయా = విద్యచేత, అలంకృతోపి = అలంకరింపఁబడిన
వాడైనను, సః = ఆమచ్చనః = దుష్టుడు పరిహర్తవ్యః = విడుదలదగినవా

దు, సర్వః = పాము, మణినా = మణిచేత, భూపితః = అలంకరింపబడినదై నను, ఆసా = ఈపాము, భయంకరః = భయమునుకల్పించునది, న = కాదా.

తా॥ రత్నముచేత, భూపింపబడినదైనను, సర్పమెట్లు, భయంకర మైనదో. అరీతిగ, దుష్టముఁడు విద్యచేత నలంకరింపబడినవాఁడై యుండి యాను దూరముగా వ్యంపఁదగినవాడు.

శ్లో॥ జాడ్యంహీమతిగణ్యతేవృతతేదంభశ్శుచౌకైతవం। శూ రేనిర్ఘ్నణతామునౌవిమతితాదైన్యంపియాలాపిని తే జన్విస్యవలిస్తతాముభరతావక్తర్యశక్తిస్థిరే తతోనా మగుణోభవేత్సుగుణినాయోదుర్జన్తర్నాంకితః॥

టీ॥ హీమతి = సిగ్గుగలవానియందు, (అభిమానముగలవానియందు) జాడ్యం = జడత్వము, గణ్యతే = ఎన్నఁబడుచున్నది, పృతతే = వృతముల యందాశక్తి గలవానియందు, దంభః = మిఱు, గణ్యతే = గణింపఁబడుచు న్నది, శుచౌ = ఆచారపరునియందు, కైతవం = కపటము, గణ్యతే = గణిం పఁబడుచున్నది. శూరే = శూర్యముగలవానియందు, నిర్ఘ్నణతా = కరుణలే కపోపుట, గణ్యతే = ఎంచఁబడుచున్నది, మునౌ = మునియందు, విమతి తా = మాఘత్వము, గణ్యతే = ఎంచఁబడుచున్నది, పియాలాపిని = ప్రియ ముగ మాటలాడువానియందు, దైన్యం = దీనత్వము, గణ్యతే = గణింపఁబ ఁడుచున్నది, తేజస్విని = తేజముగలవానియందు, అవలిస్తతా = గర్వము, గ ణ్యతే = ఎంచఁబడుచున్నది, వక్తరి = పలుకెత్తగలవానియందు, ముభర తా = వాచాటత్వము, గణ్యతే = గణింపఁబడుచున్నది, స్థిరే = స్థిరుని యందు, ఆశక్తిః = శక్తిలేకపోపుట, గణ్యతే = ఎంచఁబడుచున్నది, సుగు ణినాం = గుణవంతుల యొక్క యః = ఏ, గుణః = గుణము, దుర్జన్తః = దు ఘ్టులచే, నాంకితః = (చెడ్డగుర్తువేయఁబడలేదో,) (సః) గుణః = ఆగుణము కోనాను = విద్యయందును.

తా॥ దుష్టనుఁడు, సజ్జనులందు, సదుగుణములను దురుగుణములుగావెంచు ను. ఎట్లవిన లాజ్ఞావంతునిజూచి జడుడనిచెప్పును. వృత్తిలని దాంభికుడని చెప్పును. ఆచారవంతుని కపటుడనిచెప్పును. శూరునినిర్దయుడనిచెప్పును. (పి

యములాడువానిని దీనుడనిచెప్పను, లేజస్సుగలవానిని గర్వించినవాడని చెప్పను పలుకనేర్చినవానిని వాచాటుడనిచెప్పను. శ్రీరఘ్నేయున్నవానిని నశత్తుడని చెప్పను! కావునదుర్జనునకు సజ్జనునియందలి సద్గుణముక్కిటి యొనగపడదు.

శ్లో॥ లోభశ్చేదగుణేనకీంపిశునతాయద్యస్తికింపాతకై సుత్యం
చేత్తపసాచకింశుచిమనోయద్యస్తికింశేనకింసాదన్యాయ
దిటబలే మహిమాయద్యస్తికింబద్ధనై సుద్యవ్యాయ
దింధనై రవయశోయద్యస్తికింమృత్యునా॥

టీ॥ లోభః = అత్యాశ, అస్తిచేత్ = న్నడచేత. అగుణేన = (హృ
యోక్) దుర్గుణముచేత, కీం = ఏమిదయోగనము (ఎందుకు) పిశునతా =
చెడ్డతనము, అస్తియో = ఉన్నయైన, పాపాః = పాపములే. సత్యం =
జము, అస్తిచేత్ = ఉన్నచేత. సాంసారికం = సామన్య విధి. శుచిని
మనః = పశ్చాత్తాపన సనస్సు అస్తియే = ఉన్నయెడల, శీఘ్రనశం =
తీవ్రయాత్రలేల. సాదన్యం = మంచితనము, అస్తియే = ఉన్నయెడల, బలే
నకం = బలమే. మహిమ = గౌరవము, అస్తియే = ఉన్నయెడల తిష్ఠనై
కిం = భూపణము లే. సువ్యాధి = మించిపెట్టి, అస్తియే = ఉన్న
యెడల, సుద్యవ్యం = పనిమే. రవయశః = అసక్తి. అస్తియే = ఉన్నయె
డల, మృత్యునాకిం = మరణమే.

తా॥ అత్యాశ గలిగియున్న వేగుగొర్రెమే? దోర్జన్యముగలిగియు
న్న పాపమే? సత్యము విడిగియున్న వేరే తాగునీరు. మంచితన
ముకలిగియున్న శీఘ్రమనలేదు. మరలసముకలిగియున్న బలము పనిలేదు.
మహిమకలిగిన వేగుభూపణము పనిలేదు. మంచితనము విడిగిన
దోర్జన్యము పనిలేదు. అసక్తిగలిగిన మృత్యువుపనిలేదు.

శ్లో॥ ఏతేనత్పురుషాఃపరార్థముటకాసాన్విధాస్పరిత్యజ్యయే
సామాన్యాస్తుపరార్థముద్యమభృతసాన్విధావిరోధేన

యే తేమీమానుషరాక్షసాః పరహితం సాన్విధ్యాయనిఘ్నం
తియే యేతుఘ్నంతి నిరర్థకం పరహితం తే కేన జానీమహీ॥

టీ॥ సాన్విధ్యాయ = తమ కార్యములను, పరిత్యజ్య = విడిచి, యే ఎవరూ
పరాధ్యక్షుటకాః = ఇతరుల పనులను సానుకూలపఱచెదరో, ఏతే = వీరు,
సత్పురుషాః = మంచివారు, సాన్విధ్యావిరోధేన = తమ కార్యమునకు విరోధ
ము లేక యే = ఎవరు, పరాధ్యం = పరకార్యమును, ఉద్యమభృతః = వ
హింతురో (తే = వారు) సామాన్యాః = సామాన్యులు, సాన్విధ్యాయ = తమ
కార్యము కొఱచు, యే = ఎవరు, పరహితం = పరులకష్టముగు కార్యమును
నిఘ్నంతి = పాడుచేయుదురో, తేమీ = ఆవీరుల, మానుషరాక్షసాః =
మనుష్యులను రాక్షసులు యే = ఎవరు, నిరర్థకం = సప్రయోజనములు లేక
యే, పరహితం = ఇతరుల కష్టముగు కార్యము నిఘ్నంతి = పాడుచేయుదు
రో, తే = వారు, కే = ఎవరో, నజానీమహీ = తెలిసుకొనజాలము.

తా॥ తమ కార్యములను వదిలి నితరకార్యములను చక్కబెట్టువా
రు సత్పురుషులు, తమ కార్యములకు విరోధంబులేక యితరుల కార్యమును
జక్కబెట్టువారు మధ్యములు, తమ కార్యముకొరకు నితరుల కార్యము చెఱు
వువారు మానుషరాక్షసులు, తమకొక ప్రయోజనములేక వ్యర్థముగా బహుల
కార్యములను జెరువునాచి లేవ్వరో యెఱుంగము.

శ్లో॥ పద్మాకరందినకరో వికచంకరో తిచంద్రో వికాస

యతి కైరవచక్రవాళం నాభ్యర్థితో జలధరో పిజ

లందదాతి సంతస్వయం పరహితే విహితాభియోగాః॥

టీ॥ దినకరః = సూర్యుడు, పద్మాకరం = కమలములగుంపు, వికచం
= వికసించినదానినిగా, కిరోతి = చేయుచున్నాడు, చంద్రః = చంద్రుడు,
కైరవచక్రవాళం = కలువలగుంపును, వికాసయతి = వికసించజేయును, జల
దో = మేఘము, నాభ్యర్థితోపి = స్పృశంపఱచుచున్నదైనను, జలం = నీటిని దదా
తి = యిచ్చుచున్నది, సంతః = సత్పురుషులు, పరహితే = పరులకు హితముగు కార్య
ర్యములయందు, స్వయం = స్వయముగనే, విహితాభియోగాః = హితము చేయు
టయందు నుద్యుక్తులగుదురు.

తా॥ నూర్మూడు కమలముల వికసింపజేయుచున్నాడు, చంద్రుడు కలువల వికసింపజేయుచున్నాడు, మేఘములు యాచింపబడక నీటి నీచ్చుచున్నవి. ఆరీతిగ సత్పురుషులు ఇతరులకు హితముచేయుటయందు నుద్యుక్తులై యుందురు,

శ్లో॥ నై వాకృతిః ఫలతి నై వకులం నశీలం విద్యాపి నై వనచయ
త్నకృతాపినేవాభాగ్యాని పూర్వతపసాఖలుసంచితాని కా
లే ఫలంతి పురుషస్య యథై వవృక్షాః॥

టీ॥ ఆకృతిః=చక్కనియాకారము, నైవ ఫలతి=ఫలమును గల్గించదు కులంచ=కులమును, (నఫలతి) శీలం=స్వభావము, (నఫలతి) విద్యాపి=చదువు యును (నఫలతి) యత్నకృతా=ప్రయత్నముచేత చేయబడిన సేవయు న ఫలతి, పూర్వతపసా=పూర్వజన్మమున చేసిన తపస్సుచేత, సంచితాని=సంపాదించబడిన భాగ్యాని=భాగ్యములు పురుషస్య=పురుషునకు కారే=కాలము ప్రాప్తింపఁగా, యథైవ=ఎట్లు, వృక్షాః=చెట్లు, ఫలతి=ఫలించునో (తథా=అట్లుగా) ఫలంతి=ఫలించును.

తా॥ సౌందర్యము కులము శీలము విద్య యత్నముచే నొనర్చిన సేవ ఇవి ఫలమును గలుగఁజేయజాలవు. జన్మాంతరతపస్సుచేత సంపాదించబడిన భాగ్యములు పురుషుని ప్రాప్తికాలము వచ్చినపుడు వృక్షములు ఫలించు నట్లు ఫలించును.

శ్లో॥ త్యజదుర్జనసంసర్గం భజసాధుసమాగమమ్॥

కురుపుణ్యమపహరాత్ స్మరనిత్యమనిత్యతామ్॥

టీ॥ దుర్జనసంసర్గం=దుర్జనసాంగత్యమును, త్యజ=విడుపుము, సాధు సమాగమం=సత్పురుషుల యొక్క సమావేశమును, భజ=పొందుము, అహారాత్రం=రేయింబవళ్ళు, పుణ్యం=పుణ్యమును, కురు=చేయుము, నిత్యం=నిత్యము పలచ పదార్థమును అనిత్యతాం=నిత్యము గాని దానినిగా స్మర=స్మరింపుము.

తా॥ పురుషుడు దేహమనిత్యమని తలచి రేయింబవళ్ళు పుణ్యముతో నీ దుర్జనసాంగత్యమును విడిచి సజ్జనసాంగత్యము చేయవలయును.

శ్లో॥ ముఖంప్రసన్నంవిమలాచదృష్టిః కథానురాగోమధురాచ
వాణీ । ప్రేమాధిక స్నేహితదర్శనేన సదానురక్తస్య
జనస్యలక్షణం॥

టీ॥ ముఖం=మొగము, ప్రసన్నం=నిర్మలము (అయియుండుట) దృ
ష్టిః=చూపు, విమలా=విమలమైయుండుట, కథాను రాగః=పురాణ కథల్ని గ
నురాగము (కలిగియుండుట) వాణీ=వాక్కు, మధురా=మధురమై (యూ
డుటయు) స్నేహితదర్శనేన=సదా మిత్రులను జూచిన తోడనే, ప్రేమా
ధికః=మిక్కిలిప్రేమించుటయు, అనురక్తస్య=సరసుడైన జనస్య=జనుని
యొక్క లక్షణం=లక్షణమును.

తా॥ నవ్వుమొగమును చల్లనిచూపులును పెళ్లలుచెప్పుపురాణకథలం
దు వినవలెనను తలంపుయు మృదుభాషయును విశేషముగ స్నేహితులను
చూచినతోడనే సంతోషము గలుగుటయు ఇవిసరసుని లక్షణములు.

శ్లో॥ అతుష్టిదానంకృతపూర్వనాశనం అమానసందుశ్చరితాను
క్తిర్గతం । కథాప్రసంగేషుచనామవిస్మృతిర్వి రక్తభావస్య
జనస్యలక్షణం॥

టీ॥ అతుష్టిదానం=సంతుష్టిలేక యిచ్చుట, కృతపూర్వనాశనం=చే
సినమేలును మరచుట, అమానసం=అమవాస్యనలె ముఖముండుట (కళావి
హీనమైయుండుట) దుశ్చరితానుక్తిర్గతం=దుర్మార్గులను పొగడుట, కథాప్ర
సంగేషు=పురాణాది కథలు జరుగు చుండగా, నావిస్మృతిః=తన మేరు తా
నే మరచిపోయి యుండుట (ఇం) విరక్తభావస్య=దుష్టుడగు, జనస్య=మను
జునియొక్క, లక్షణం=లక్షణమును.

తా॥ సంతుష్టి లేక యిచ్చుట చేసిన మేలును మరచుట, ముఖముక
ళావిహీనమై యుండుట దుర్మార్గుల పొగడు చుండుట పెళ్లలు పురాణము
లు చెప్పుచుండగా జ్ఞప్తి లేకుండుట ఇవి విరగుల లక్షణములు.

శ్లో॥ గోభిర్విప్రైశ్చవేదైశ్చసతిభిస్సత్యవాదిభిః |
అలుబ్ధైర్దానశీలైశ్చసస్తభిధాన్యతేమహీ॥

టీ॥ గోభిః=గోవులచేతను, విప్రైః=బ్రాహ్మణుల చేతను వేదైశ్చ=వేదములచేతను, సతిభిః=పత్నివ్రతలచేతను, సత్యవాదిభిః=సత్యవాదుల చేతను అలుబ్ధైః=నిరాశగలవారిచేతను, దానశీలైః=దానస్వభావముగలవారల చేత ఈసస్తభిః=ఏడుగురు చేతను, మహీ=భూమి, ధార్యతే=ధరింపబడును.

తా॥ గోవులచేతను బ్రాహ్మణులచేతను వేదములచేతను పత్నివ్రతలచేతను సత్యవాదులచేతను దాతృత్వముగలవారిచేతను దానధర్మములుచేయువారిచేతను ఈభూమి యుద్ధరింపబడుచున్నది.

శ్లో॥ అస్థిరంజీవనంలోకేఅస్థిరంయశావనంధనం |
అస్థిరందారపుత్రాదిధమఃకీర్తిఃద్యయంస్థిరం॥

టీ॥ లోకః=లోకమందు; జీవనం=బ్రతుకు; అస్థిరం=స్థిరముగాదు; యావనం=యావనము; అస్థిరం=స్థిరముగాదు; ధనం=ధనము; అస్థిరం=స్థిరముగాదు; దారపుత్రాది=పెండ్లాముకొడుకులుమొదలగువారు; అస్థిరం=స్థిరముగాదు; ధర్మకీర్తిద్యయం=ధర్మము కీర్తిఅను నీరెండును; స్థిరం=స్థిరములైనవి.

తా॥ జీవితకాలము, ధనము, యావనము, దారపుత్రులు, ఇవిఅస్థిరములు తాముచేసినధర్మమును దానివలనగలిగెడుకీర్తియు ఈరెండును శాశ్వతములు.

శ్లో॥ చింతాజ్యోమనుష్యాణాం వస్త్రాణామాతపోజ్వరః |
అసౌభాగ్యంజ్వరఃస్త్రీణామశౌనామైథునంజ్వరః॥

టీ॥ మనుష్యాణాం=మానవులకు; చింతా=చింతారమే; జ్వరః=జ్వరము; వస్త్రాణాం=బట్టలకు; ఆతపో=వేడిమియే; జ్వరః=జ్వరము, స్త్రీణాం=స్త్రీలకు; భాగ్యం=భాగ్యమే; అసౌభ్యరః=ఈజ్వరము; అశౌనాం=గుఱములకు; మైథునం=మైథునమే; జ్వరః=జ్వరము.

తా॥ ఎల్లప్పుడేదెనసొక చింతతోనుండుటయే మనుష్యులకు జ్వరము వత్తంబులకు వేడిమితోనుండుటయే జ్వరము స్త్రీలకు భాగ్యమేజ్వరము గుఱ్ఱములకు మైధునంబొనర్చుటయేజ్వరము.

శ్లో॥ అతిదానేబలిర్బద్ధోఅతిమానేచకారవాః।

అత్యుగ్రోరావణోనప్తస్సర్యమత్యంతగర్హితమ్॥

టీ॥ బలిః = బలిచక్రవర్తి, అతిదానే = అతిదానమందు, బద్ధః = బద్ధుడయ్యెను, అతిమానే = మిక్కిలికోపముగనుండుటయందు, కారవాః = కారవులు, (చెడిపోయిరి) అత్యుగ్రః = మిక్కిలి యుగ్రుడైనందున రావణః = రావణుండు, నప్తః = నష్టమునుపొందెను, సర్యం = అంతయు అత్యంతగర్హితం = మిక్కిలినింద్యమైనది.

తా॥ అతిదానంబొనర్చుచుండిన బలిచక్రవర్తి బద్ధుడయ్యెను అమానంబుగానుండినందున కారవులునశించిరి అత్యుగ్రుడైనందున రావణుడుమరణించె కావున అతి యెనరికినిగూడదు. సర్వవిషయములయందు మితముగానుండవలెను.

శ్లో॥ మనస్యేకంవచస్యేకం కర్మణ్యేకంమహాత్మనామ్।

మనస్యన్యద్వచస్యన్యత్కమణ్యన్యద్దురాత్మనామ్॥

టీ॥ మహాత్మనాం = సత్పురుషులకు, మనసి = హృదయమందును, వచసి = వాక్కునందును, ఏకం = ఒక్కటి, కర్మణి = కర్మయందు, ఏకం = ఒక్కటి, దురాత్మనాం = దుష్టులకు, మనసి = మనస్సునందు, అన్యత్ = వేరు, వచసి = మాటయందు అన్యత్ = వేరు, కర్మణి = కర్మయందు, అన్యత్ = వేరు.

తా॥ మహాత్ములకు మనస్సు మాటలందును కార్యములందును, ఒక్కటిగనేయుండును దుష్టులకు మనస్సునందొకటి మాటలందొకటి కార్యములందొకటిగను ఉండును.

శ్లో॥ పరోక్షే కార్యహంతారంప్రత్యక్షే ప్రియవాదినమ్।

వర్జయేత్తాదృశంమిత్రంవిషకుంభపయోముఖమ్॥

టీ॥ పరోక్షే = ఎదుటలేనపుడు కార్యహంతారం = కార్యమునుచెడ గొట్టునట్టిని; ప్రత్యక్షే = ఎదుటనున్నపుడు; ప్రియవాదినం = ఇంతుగ

మాట్లాడునట్టి; తాదృశం = అట్టి; మిత్రం = స్నేహితుని; విష్వకుంభపయోముఖం = ముఖమునపాలునులోపలవిష్వమునుగల కుండ (వలె) వర్జయేత్ = విడువవలయును.

తా॥ మనుజుడు ఎదుటలేనపుడు వానికార్యమును జెరుపువాడును వాడెదుటనుండునపుడు ప్రియముగ భాషించువాడునగు మిత్రునిముఖమున పాలు లోనవిష్వమునుగలకుండవలె విడువవలయును.

శ్లో॥ సుఖస్యానంతరందుఃఖిందుఃఖస్యానంతరంసుఖమ్ |

చక్రివత్పరివతః తేదుఃఖానిచసుఖానిచ ||

టీ॥ సుఖస్య = సుఖమునకు, అనంతరం = తరువాత, దుఃఖం = దుఃఖము, దుఃఖస్య = దుఃఖమునకు, అనంతరం = తర్వాత, సుఖం = సుఖము, చక్రవత్ = చక్రమువలె, సుఖాని = సుఖములను, దుఃఖానిచ = దుఃఖములు, పరివర్తంతే = తిరుగుచుండును.

తా॥ ప్రథమంబున సుఖంబుగలిగినేని తోడనేదుఃఖముకలుగును. ప్రథమమున దుఃఖముకలిగినేని పిమ్మటసుఖముకలుగును, కావున దుఃఖంబును సుఖంబును చక్రంబువలెతిరుగుచుండును.

శ్లో॥ ఉదయతియదిభానుఃపశ్చిమేదిగ్విభాగేవికసతియదిపద్మః

పర్వతానాంశిఖాగ్రే | పౌచలతియదిమేరుశ్శీతతాంయా

తివహ్నిర్నచలతిఖలువాక్యంసజ్జనానాంకదాచిత్ ||

టీ॥ భానుః = మార్కుడు, పశ్చిమేదిగ్విభాగే = పడమట దిక్కున, ఉదయతియది = ఉదయించునప్పటికి, పద్మః = పద్మము, పర్వతానాం = పర్వతములయొక్క, శిఖాగ్రే = శిఖరములపై, వికసతియది = వికసించినను, మేరుః = మేరుపర్వతము, ప్రచలతియతి = చలించినను, వహ్నిః = అగ్ని, శీతతాం = చల్లదనమును, యాతియది = పొందినను, సజ్జనానాం = సత్పురుషులయొక్క, వాక్యం = వాక్యము, కదాచిత్ = ఎప్పుడును, నచలతిఖలు = చలింపదు.

తా॥ మార్కుడు పశ్చిమదిశయందుదయించినను తామరపువ్వులు పర్వతాగ్రమందుదయించినను, మేరుపర్వతముచలింపనను నిప్పు తనగుణమునువిడిచి చల్లదనముపొందినను సజ్జనులు అడిగనమాటతప్పదు.

శ్లో॥ లోకఃపృచ్ఛతినద్వారాంశరీరేకుశలంతవ ।

కుతఃకుశలమస్మాకమాయుర్యాతిదినేన॥

టీ॥ లోకః = లోకము, తవ = నీయొక్క, శరీరే = శరీరమందు, కుశలం = డేమము, (అని) సద్వారాం = మంచివార్తను, పృచ్ఛతి = అడుగుచున్నది, దినేననే = ప్రతిదినమందును, ఆయుః = వయస్సు, యాతి = గతించుచున్నది, అస్మాకం = మనకు, కుశలం = డేమము, కుతః = ఎట్లు,

తా॥ సాధారణముగా లోకములో నీకుడేమమా! అని యడిగెదరు దినదినంబున డీనించుచుండెడు ఆయువుగల మనకు కుశలంబెక్కడిది? నూరేండ్లుపరిమితిగల మనుజునకు నొక్కొక్క దినంబు గతించుచుండు? ఆయువునశించుచున్నది. కనుక కుశలంబెక్కడిది?

నీతిశాస్త్రము సమాప్తము.



10771

